



Minolta Co., Ltd. 3-13, 2-Chome, Azuchi-Machi, Chuo-Ku, Osaka 541, Japan

Minolta GmbH Kurt-Fischer-Strasse 50, 22923 Ahrensburg, Germany

Minolta France S.A. 365, Route de Saint-Germain, 78420 Carrieres-Sur-Seine, France

Minolta (UK) Limited Rooksley Park, Precedent Drive, Rooksley, Milton Keynes, MK13 8HF, England

Minolta Austria Ges. m.b.H. Amalienstrasse 59-61, 1131 Wien, Austria

Minolta Camera Benelux B.V. Zonnebaan 39, P.O. BOX 1364 3600 Maarssenbroek, The Netherlands

Belgium Branch Kontichsesteenweg 38, B-2630 Aartselaar, Belgium

Minolta (Schweiz) AG Riedstrasse 6 8953 Dietikon, Switzerland

Minolta Svenska AB P.O. Box 9058 Albygatan 114 S-17109 Solna, Sweden

Finland Branch Niittykatu 6 PL 37 SF-02201 Espoo, Finland

Minolta Portugal Limitada Av. do Brasil 33 a, 1700 Lisbon, Portugal

Minolta Corporation 101 Williams Drive, Ramsey, New Jersey 07446, U.S.A.

Head Office 11150 Hope Street Cypress, CA 90630, U.S.A.

Los Angeles Branch

Minolta Canada Inc. 369 Britannia Road East, Mississauga, Ontario L4Z 2H5, Canada

Head Office 106-3850 Jacombs Road, Richmond, B.C. V6V 1Y6, Canada

Vancouver Branch Room 208, 2/F, Eastern Center, 1065 King's Road, Quarry Bay, Hong Kong

Minolta Hong Kong Limited 10, Teban Gardens Crescent, Singapore 2260

Minolta Singapore (Pte) Ltd.

Shanghai Minolta Optical Products Co., Ltd. 70 Zhong Shan Road (E), Song Jiang County, Shanghai, China

© 1995 Minolta Co., Ltd. under the Berne Convention and Universal Copyright Convention

F

MODE D'EMPLOI

DYNAX
600si Classic

MAXXUM
600si
650si
PANORAMA DATE

UTILISATION
IMMÉDIATE

PRÉPARATIFS
ET NOTIONS DE
BASE

MISE AU POINT

EXPOSITION

Flash

AUTRES
CARACTÉRISTIQUES

APPENDICE



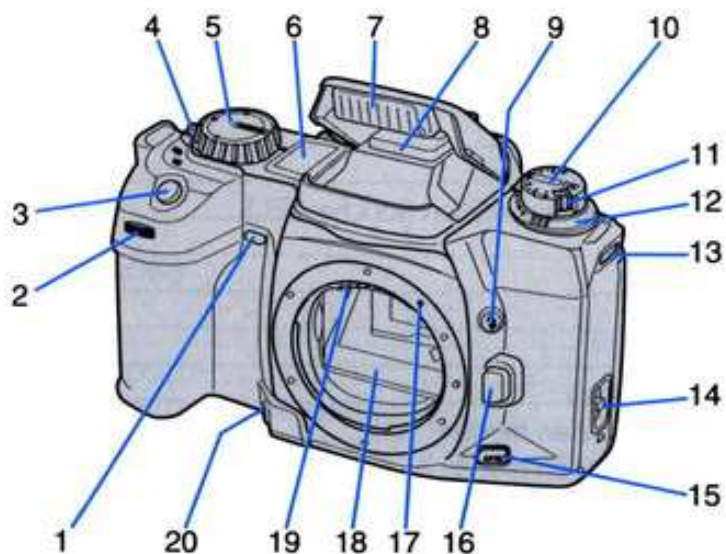
Bienvenue dans l'univers photographique du Dynax/Maxxum 600si. Cet appareil a été doté de fonctions vous permettant d'aborder pratiquement tous les domaines de la prise de vue, dans les meilleures conditions. Avant d'utiliser votre nouvel appareil, nous vous conseillons de lire attentivement ce mode d'emploi : il donne de précieuses informations sur l'utilisation de chacune des fonctions, ainsi que sur son entretien.

TABLE DES MATIERES

NOMENCLATURE	2
UTILISATION IMMÉDIATE	6
PRÉPARATIFS ET NOTIONS DE BASE	8
Accessoires standard	9
Mise en place de la pile	10
Contrôle de la pile	11
Mise en place de l'objectif	12
Retrait de l'objectif	13
Chargement du film	14
Rembobinage du film	16
Sélection manuelle de la sensibilité du film	17
Tenue en mains de l'appareil	18
Fonctionnement tout-automatique	19
Prise de vue en mode tout-auto	20
MISE AU POINT	22
Modes autofocus	23
Plages de mise au point	26
Témoins de mise au point	28
Mémorisation de la mise au point	29
Situations particulières de mise au point	31
Mise au point manuelle	32
Illuminateur d'assistance AF	33

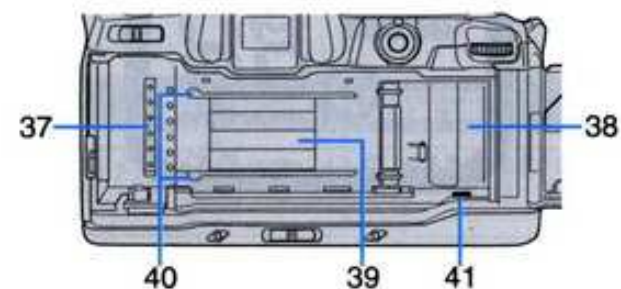
EXPOSITION	34
Modes d'exposition	35
Mode P : exposition automatique programmée	37
Mode A : priorité à l'ouverture	38
Mode S : priorité à la vitesse	40
Mode M: exposition semi-automatique	42
Pose B	44
Modes de mesure	45
Correction d'exposition	48
Mémorisation de l'exposition (touche AEL)	49
Surimpression	52
Bracketing	54
FLASH	55
Flash intégré	56
Témoins de flash	59
Fonctionnement en mode P	60
Fonctionnement en modes A, S et M	61
Flash Fill-In	62
Synchro en vitesse lente	64
Correction d'exposition au flash	65
Bracketing au flash	66
Commande d'un flash annexe sans cordon	68
AUTRES CARACTERISTIQUES	73
Emploi du modèle 600si Quartz Date	74
Adaptateur de cadrage panoramique	76
Retardateur	78
Transport du film	79
Index d'exposition	80
Test de profondeur de champ	82
Réglage dioptrique	83
APPENDICE	84
Informations sur les accessoires	85
Conseils en cas de problème	86
Caractéristiques techniques	88
Entretien et rangement	90

Boîtier



- | | |
|---|---|
| 1. Voyant du retardateur | 13. Oeillet de courroie |
| 2. Molette avant | 14. Dispositif d'ouverture du dos |
| 3. Déclencheur | 15. Sélecteur AF/M du mode de mise au point |
| 4. Sélecteur de mode de transport du film | 16. Déverrouillage de l'objectif |
| 5. Sélecteur du mode d'exposition | 17. Repère de montage de l'objectif |
| 6. Ecran ACL du boîtier | 18. Miroir* |
| 7. Flash intégré | 19. Contacts de l'objectif* |
| 8. Griffe porte-accessoires | 20. Touche test de profondeur de champ |
| 9. Touche de commande du flash | |
| 10. Correcteur d'exposition | |
| 11. Verrou du correcteur d'exposition | |
| 12. Correcteur d'exposition au flash | |

* Ne pas toucher



- | | |
|--|---|
| 21. Interrupteur principal | 32. Sélecteur de mode flash |
| 22. Oeillet d'oculaire | 33. Embase trépied |
| 23. Réglage dioptrique | 34. Touche de réglage de la sensibilité ISO du film |
| 24. Sélecteur du mode de mesure exposition (AEL) | 35. Fenêtre du film |
| 25. Touche de mémorisation | 36. Oculaire* |
| 26. Molette arrière | 37. Contacts DX* |
| 27. Sélecteur de mode AF | 38. Logement du film |
| 28. Prise de télécommande | 39. Obturateur* |
| 29. Porte du logement pile | 40. Rails-guides du film |
| 30. Sélecteur de plage AF | 41. Repère pour l'amorce du film |
| 31. Touche de rembobinage | |

NOMENCLATURE

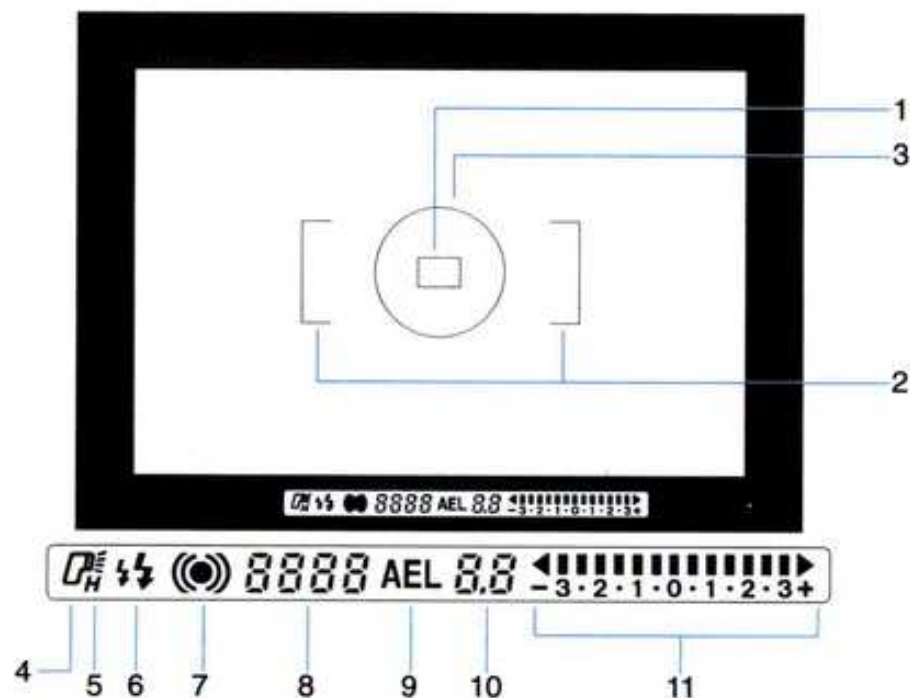
ECRAN ACL DU BOITIER



- 1. Indicateur vitesse d'obturation/sensibilité du film
- 2. Indicateur de l'ouverture
- 3. Unité de sensibilité du film
- 4. Indicateur de mise au point manuelle
- 5. Pictogramme d'état de la pile

- 6. Pictogramme de la cartouche du film
- 7. Indicateurs de transport du film
- 8. Compteur de vues

AFFICHAGE VISEUR



- 1. Plage de mise au point sélective
- 2. Plage de mise au point large
- 3. Plage de mesure spot
- 4. Témoin de mise en fonction du flash
- 5. Indicateur de mode synchro haute vitesse
- 6. Indicateur du mode flash
- 7. Témoin de mise au point
- 8. Vitesse d'obturation/Sensibilité du film
- 9. Témoin de mémorisation de l'exposition (AEL)
- 10. Ouverture de diaphragme
- 11. Index d'exposition

Nota : dans ce mode d'emploi, l'état d'activation des affichages et des voyants indicateurs est symbolisé comme ceci:

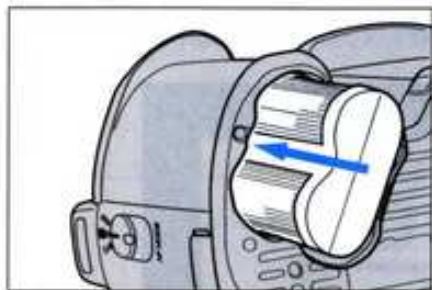


Allumé



Clignotant

UTILISATION IMMÉDIATE



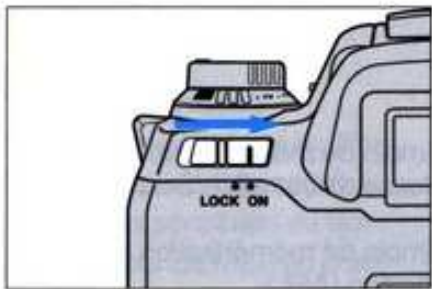
1. Mettre la pile en place

Insérer une pile lithium 6 volts type 2CR5 dans le logement selon l'orientation indiquée par + et - à l'intérieur du porte.



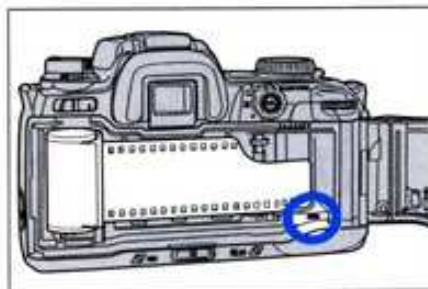
2. Monter l'objectif sur le boîtier

Faire correspondre l'index rouge situé sur le fût de l'objectif avec le repère rouge de la monture du boîtier. Insérer délicatement la baïonnette de l'objectif dans la monture du boîtier, puis le faire tourner dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à l'encliquetage.



3. Mettre l'appareil sous tension

Placer l'interrupteur principal sur "ON" (Marche). Vérifier que l'appareil est bien en mode de fonctionnement tout-automatique. Voir page 19.



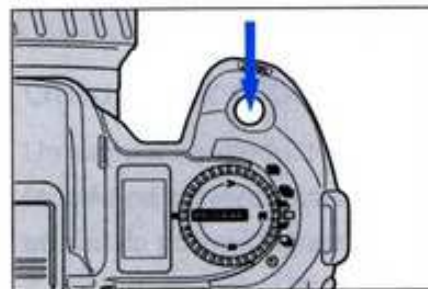
4. Charger le film

Introduire la cartouche de film et tirer l'amorce jusqu'au repère rouge au-dessus de la bobine réceptrice. Vérifier que le film est bien à plat sur les rails de guidage et refermer le dos.



5. Faire la mise au point sur le sujet

Positionner le sujet dans la plage de référence AF du viseur et presser le déclencheur à mi-course afin d'activer l'autofocus.



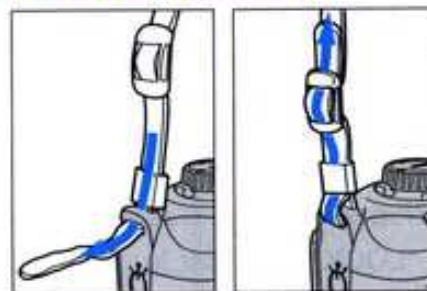
6. Prendre la photo

Pour prendre la photo, presser le déclencheur à fond, mais sans à-coups.

PRÉPARATIFS ET NOTIONS DE BASE

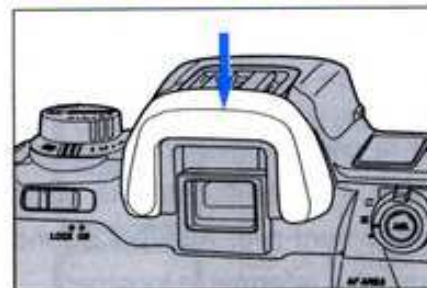
ACCESSOIRES STANDARD

Courroie de cou



1. Défaire la boucle de la courroie et passer son extrémité dans l'œillet d'un côté du boîtier.
2. Refermer la boucle de courroie.
3. Procéder de même pour l'autre côté du boîtier.

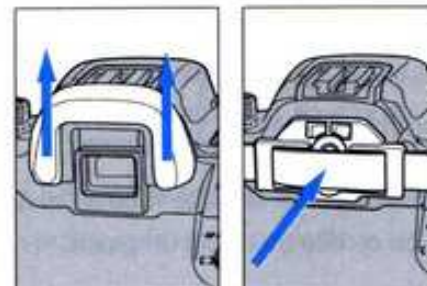
Ouilleton d'oculaire



1. Aligner l'œuilleton face aux rails-guides de l'oculaire.
2. Faire coulisser l'œuilleton vers le bas jusqu'à l'encliquetage.

Obturbateur d'oculaire

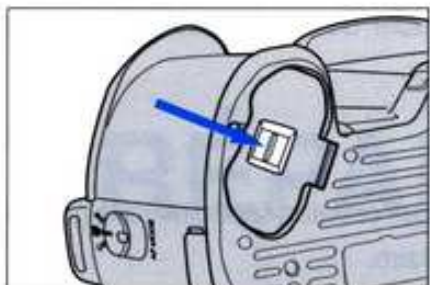
Un capuchon d'oculaire est attaché à la courroie. Il est destiné à éviter l'entrée de lumière parasite par le viseur lors de l'utilisation du retardateur ou en cas de poses longues.



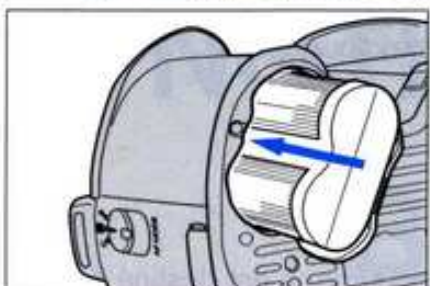
1. Enlever l'œuilleton d'oculaire.
2. Faire glisser l'obturateur d'oculaire dans l'oculaire du boîtier.

MISE EN PLACE DE LA PILE

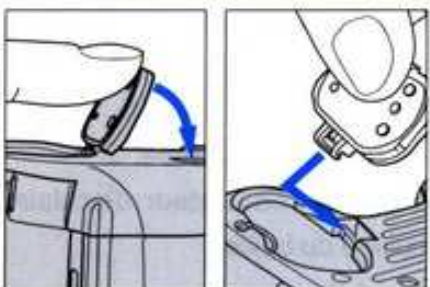
Cet appareil utilise une pile lithium 6 volts type 2CR5 qui alimente toutes les fonctions du boîtier et de l'objectif. Respecter les indications et les précautions d'emploi données par le fabricant de la pile.



1. L'interrupteur principal étant sur la position "LOCK", pousser le dispositif d'ouverture du logement pile dans la direction indiquée par la flèche.



2. Insérer la pile comme l'indiquent les repères + et - situés à l'intérieur de la porte du logement pile. Appuyer à fond sur la porte pour refermer le logement.



Pour le montage de la poignée/alimentation verticale VC-600 optionnelle sur le boîtier, il faut d'abord enlever la pile et la porte du logement pile. Pour ce faire, ouvrir la porte et la pousser doucement dans la même direction, jusqu'à ce qu'elle se détache du boîtier.

Pour remettre la porte du logement, placer la charnière de la porte face à l'axe du logement et la pousser délicatement jusqu'à ce qu'elle se mette en place.

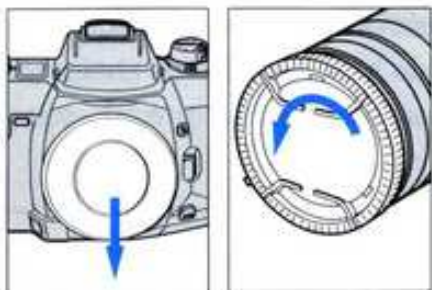
CONTROLE DE LA PILE

A chaque fois que l'on fait passer l'interrupteur de la position "LOCK" (Arrêt) sur la position "ON" (Marche), un pictogramme indiquant l'état de charge de la pile apparaît sur l'écran d'affichage. Nous vous conseillons d'avoir toujours une pile neuve de rechange à votre disposition.

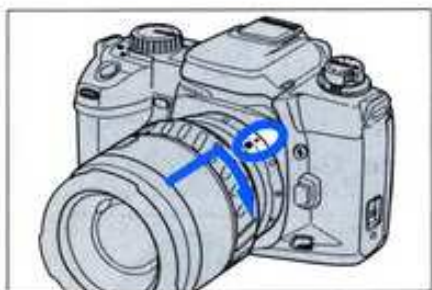
	Pictogramme de pleine charge : l'énergie est suffisante.
	Pictogramme de faible charge : l'énergie est suffisante, mais commence à être limitée. Garder une pile neuve à portée de la main.
	Le pictogramme de faible charge clignote : l'appareil reste utilisable, mais l'énergie résiduelle est très faible. La durée de recyclage du flash est plus longue. Il faudra très bientôt changer la pile.
	Seul le pictogramme de faible charge clignote et aucun autre affichage n'apparaît. L'énergie résiduelle de la pile étant insuffisante, le déclenchement et toutes les autres fonctions de l'appareil sont bloqués. Changer la pile immédiatement.

- Si aucune indication n'apparaît sur l'écran d'affichage, remplacer la pile ou vérifier qu'elle est correctement installée.

MISE EN PLACE DE L'OBJECTIF



1. Enlever les bouchons du boîtier et de l'objectif comme indiqué.



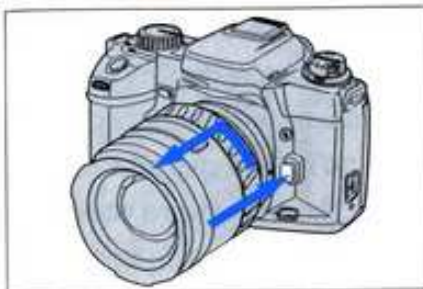
2. Faire correspondre l'index rouge situé sur le fût de l'objectif avec le repère rouge de la monture du boîtier.

3. Insérer délicatement la baïonnette de l'objectif dans la monture du boîtier, puis la faire tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à encliquetage.

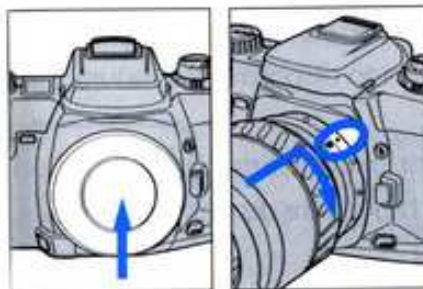
Attention !

- Ne jamais forcer lors du montage de l'objectif sur le boîtier.
- Ne jamais toucher les éléments internes de l'appareil, en particulier les contacts et le miroir.

RETRAIT DE L'OBJECTIF



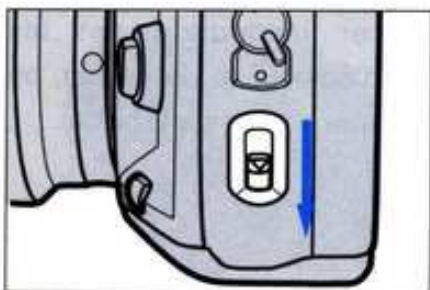
1. Tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage, tourner l'objectif dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'en butée.
2. Le détacher délicatement de la monture.



3. Replacer immédiatement les bouchons d'objectif et de boîtier, ou monter un autre objectif sur le boîtier.

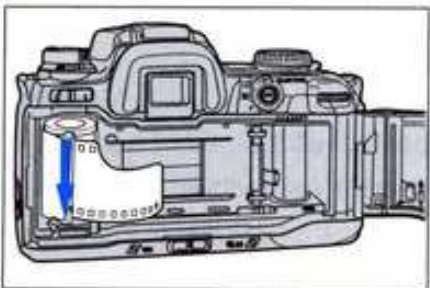
CHARGEMENT DU FILM

Cet appareil est équipé d'un système automatique de transport du film assurant automatiquement son chargement, puis l'avance du film à la vue suivante après chaque déclenchement. Avant d'ouvrir le dos de l'appareil, prendre soin de vérifier - grâce à la fenêtre film - qu'il n'y a pas déjà de film dans le boîtier. Toujours charger ou décharger le film en lumière atténuée. Pour les vues au flash, nous vous conseillons d'utiliser un film de sensibilité comprise entre 25 et 1000 ISO.

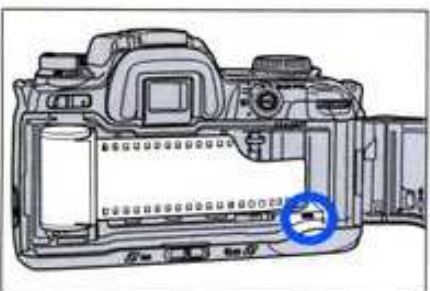


1. Ouvrir le dos de l'appareil en actionnant son dispositif d'ouverture vers le bas.

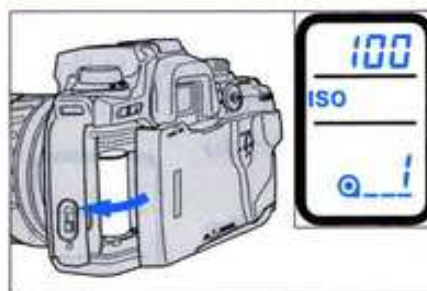
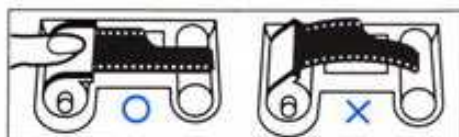
- Le petit bruit mécanique que l'on entend à l'ouverture du dos est normal.



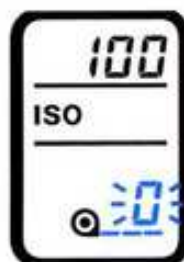
2. Insérer la cartouche de film dans le logement en vérifiant qu'elle est correctement installée.



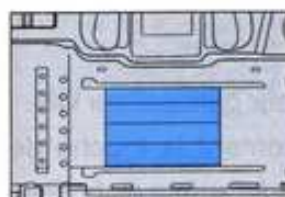
3. Tirer l'amorce entre les rails de guidage, jusqu'au repère rouge. S'assurer que l'amorce du film est bien à plat et que l'une des perforations inférieures de l'amorce est engagée dans le rouleau denté.



4. Refermer le dos et mettre l'interrupteur principal sur ON. Le film avance automatiquement sur la première vue, et le chiffre 1 apparaît sur le compteur de vues de l'écran ACL.



Si le film est incorrectement chargé, le compteur de vues indique "0" en clignotant et il est impossible de déclencher. Dans un tel cas, ouvrir le dos et reprendre les opérations de chargement au début.



NE JAMAIS TOUCHER LES RIDEAUX DE L'OBTURATEUR AVEC LES DOIGTS NI AVEC L'AMORCE DU FILM. C'est en effet un mécanisme très délicat, sensible à la moindre pression.

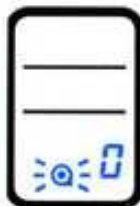
Remarques :

- Ne pas utiliser le film Polaroid à développement immédiat.
- Dans le cas exceptionnel d'un film non-codé DX, l'appareil lui attribue la même sensibilité que le film précédemment utilisé.
- De même, l'appareil assume qu'un film non-codé DX est un film de 36 vues. Le film se rembobine automatiquement en fin de film ou bien quand le compteur de vues affiche "36".

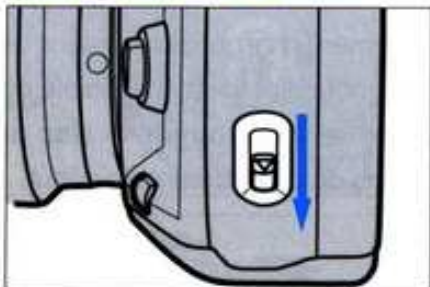
REBOBINAGE DU FILM

L'appareil rembobine automatiquement le film dans sa cartouche dès que la dernière vue a été prise. Si le rembobinage s'interrompt avant que le film ne soit totalement rembobiné, **NE PAS OUVRIR LE DOS DU BOITIER** : remplacer la pile par une neuve et attendre la fin du rembobinage.

- Lorsque le rembobinage est complètement terminé, le chiffre "0" apparaît sur le compteur de vues et le pictogramme de la cartouche du film clignote sur l'écran ACL.

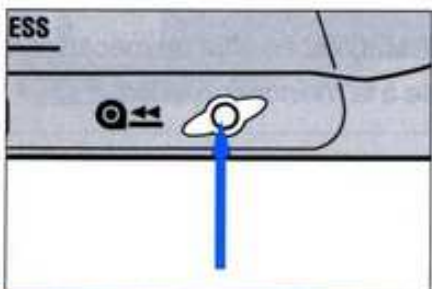


Enlèvement du film



1. Attendre que le film soit complètement rembobiné.
2. Ouvrir le dos de l'appareil et retirer la cartouche de film.

Commande manuelle du rembobinage



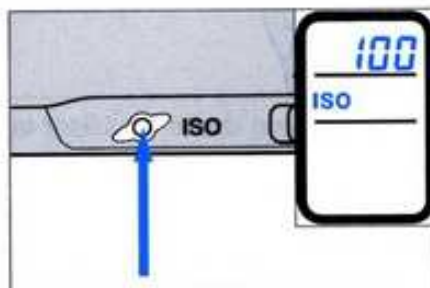
1. Placer l'interrupteur principal sur ON.
2. Presser délicatement la touche de rembobinage située à l'arrière du boîtier.

Rembobinage haute-vitesse

Pour accélérer la vitesse de rembobinage, maintenir continûment la pression sur la touche de rembobinage. Le rembobinage est moins silencieux.

SÉLECTION MANUELLE DE LA SENSIBILITÉ DU FILM

La sélection manuelle de la sensibilité permet l'emploi d'un film non DX ou d'outrepasser la sélection DX automatique.

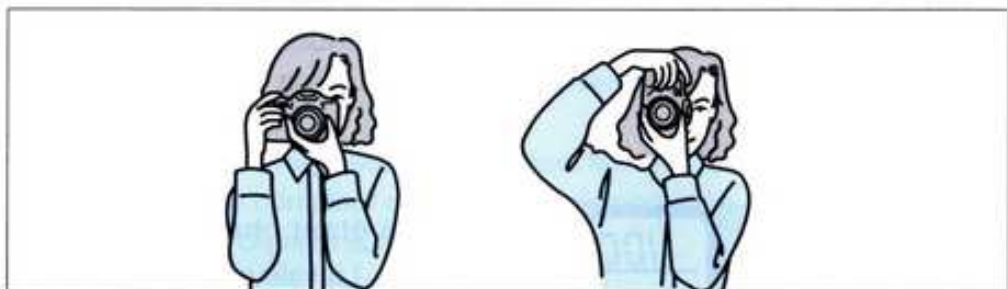


1. Le film étant chargé, presser la touche ISO. La valeur de sensibilité ISO apparaît sur l'écran d'affichage.



2. Afficher la valeur ISO désirée en tournant l'une ou l'autre des deux molettes.
3. Appuyer à mi-course sur le déclencheur pour enregistrer et mémoriser instantanément la nouvelle valeur sélectionnée.

TENUE EN MAINS DE L'APPAREIL



Maintenir fermement la poignée de l'appareil dans la main droite et utiliser la main gauche pour supporter l'appareil ou l'objectif. S'assurer que les doigts de la main droite ne risquent pas de masquer un élément actif de la face avant du boîtier : il suffit pour cela de le maintenir convenablement par la poignée. Afin de donner la plus grande stabilité à l'appareil, écarter légèrement les jambes et bien serrer les coudes contre la poitrine.

- Pour ne pas risquer une chute accidentelle de l'appareil, toujours garder la courroie autour du cou ou enroulée autour du poignet.

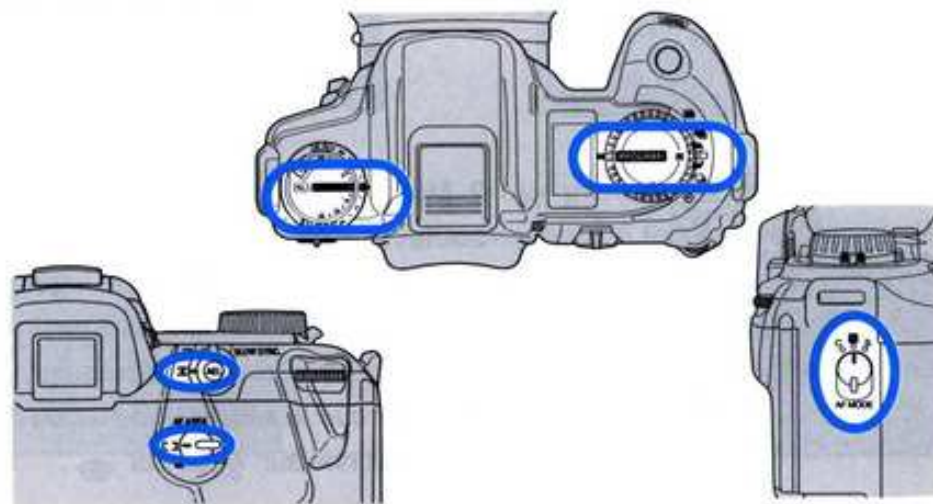
Déclenchement

Le déclencheur offre trois positions : inactif, mesure et déclenchement. La pression à mi-course sur le déclencheur active les systèmes de mesure de l'autofocus et d'exposition automatique. Pour prendre la photo, presser le déclencheur à fond, mais progressivement, sans provoquer d'à-coups.



FONCTIONNEMENT TOUT-AUTOMATIQUE

Pour configurer l'appareil en fonctionnement intégralement automatique, positionner les commandes du sommet et du côté droit du boîtier afin que leurs index forment une ligne droite. De même, aligner horizontalement les index des commandes situées sur le dos du boîtier.



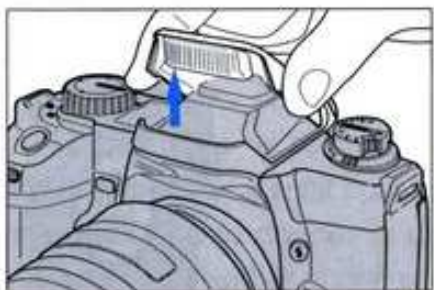
FONCTION	RÉGLAGE AUTOMATIQUE SÉLECTIONNÉ
Correction d'exposition	0
Correction d'exposition au flash	0
Mode d'exposition	PROGRAMMÉ (P)
Avancement du film	: Vue par vue
Modes autofocus	A : Sélection automatique du mode autofocus
Mode de mesure	: 14 plages en nid d'abeilles
Plage de mise au point AF	: Large

Remarque : pour le fonctionnement tout-automatique de l'appareil, le mode autofocus doit être activé. Si le message "M.FOCUS" apparaît sur l'écran d'affichage, presser la touche de mode de mise au point "AF/M" du boîtier pour le faire disparaître.

PRISE DE VUE EN MODE TOUT-AUTO

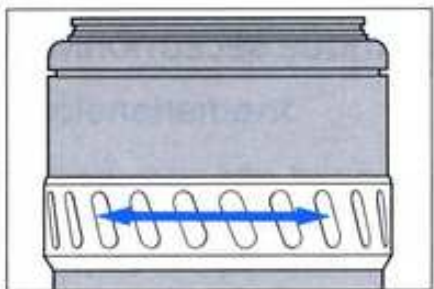


1. Comme indiqué page précédente, régler toutes les fonctions de l'appareil en mode programmé tout-auto, puis placer l'interrupteur principal sur ON.



2. Mettre le flash intégré en fonction : le soulever délicatement par les deux côtés afin de le sortir de son logement. Le flash émettra automatiquement un éclair à chaque fois que nécessaire.

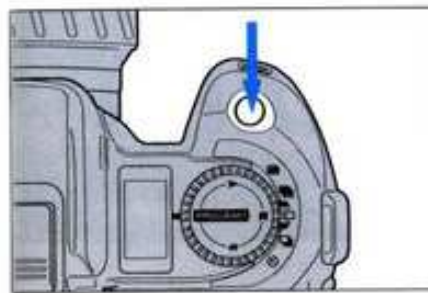
• Vérifier que le sélecteur de mode flash est positionné sur $\frac{1}{2}$ ou sur ☉ .



3. Faire tourner la bague de zooming de l'objectif afin de cadrer le sujet comme désiré.



4. Dans le viseur, positionner le sujet principal sur la plage de mise au point AF, puis presser le déclencheur à mi-course afin d'activer l'autofocus.



5. Pour prendre la vue, presser le déclencheur à fond, mais progressivement et sans à-coups.

Le film avance automatiquement sur la vue suivante et le compteur de vues progresse d'une unité.

MISE AU POINT

MODES AUTOFOCUS

Le 600si offre le choix entre trois modes de fonctionnement du système autofocus : sélection automatique du mode autofocus (A), autofocus en continu (C) et autofocus une seule vue ou "Single Shot Autofocus" (S).

Sélection automatique du mode autofocus (A)



Dans ce mode, quand l'autofocus a été activé par pression à mi-course sur le déclencheur, l'appareil ajuste continuellement la mise au point sur un sujet mobile. La mise au point se verrouille dès qu'il s'immobilise. Ce mode Autofocus A fonctionne bien avec tous les types de sujets, mais il est particulièrement efficace pour les scènes d'action, en particulier quand le sujet risque de s'immobiliser soudainement.

MODES AUTOFOCUS

Autofocus en continu (C)



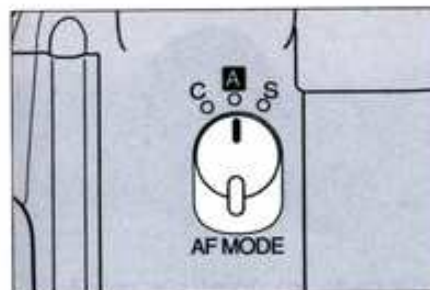
L'appareil continue à ajuster la mise au point tant que l'on maintient la pression à mi-course sur le déclencheur. Le déclenchement est autorisé quand que le sujet est au point. Utiliser ce mode autofocus continu pour le sport ou autres scènes d'action dont vous savez que le sujet est en perpétuel mouvement.

Autofocus une seule vue "Single-Shot" (S)



Quand on presse le déclencheur à mi-course en mode autofocus S, l'appareil effectue la mise au point jusqu'à ce que la netteté du sujet soit confirmée dans le viseur, puis la mise au point se verrouille. La distance de mise au point reste mémorisée tant que l'on maintient la pression à mi-course sur le déclencheur et on peut prendre la photo à tout instant. Le mode autofocus S s'utilise de préférence sur les sujets statiques ou encore - avec recadrage - quand le sujet principal n'est pas localisé sur la plage autofocus dans le cadrage définitif de l'image. Pour de plus amples informations sur la mise au point de sujets excentrés, voir le paragraphe "Mémorisation de la mise au point", page 29.

Sélection du mode Autofocus



1. Placer le sélecteur "AF MODE" sur le mode AF désiré : **A**, **C** ou **S**.

- S'assurer que le mode autofocus est activé. Si le message "**M.FOCUS**" apparaît sur l'écran d'affichage, presser la touche de mode de mise au point "AF/M" du boîtier pour le faire disparaître.

PLAGES DE MISE AU POINT

Votre 600si offre le choix entre deux plages de mise au point autofocus : plage AF Large ou plage AF Ponctuelle (ou "Spot").

Plage AF Large



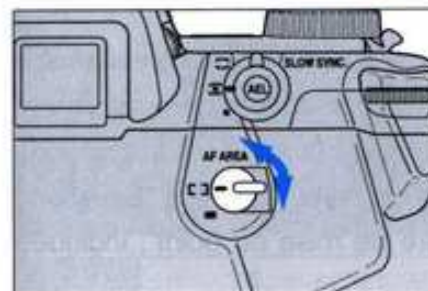
En mode de mise au point sur plage AF Large, l'appareil utilise simultanément les trois capteurs de mise au point. Il a alors la capacité de déterminer quel est le capteur devant assurer la netteté du sujet principal, même si plusieurs sujets se trouvent inscrits à l'intérieur de la plage de mise au point. La Plage Large donne une plus grande liberté de cadrage et facilite la mise au point sur les sujets mobiles.

Plage AF Ponctuelle



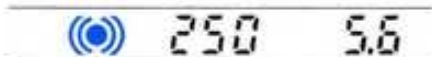
En mode de mise au point sur plage AF Ponctuelle, l'appareil n'utilise que capteur AF central pour la mise au point. Sélectionner la plage AF Ponctuelle lorsqu'on désire assurer une mise au point extrêmement précise sur une région spécifique de la scène ou du sujet.

Sélection de la plage autofocus

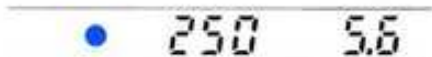


1. Positionner le sélecteur "AF AREA" soit sur [C] (Plage AF Large) ,soit sur [S] (Plage AF Ponctuelle).

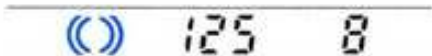
TÉMOINS DE MISE AU POINT



Confirmation de mise au point AF en continu.



Mise au point confirmée et mémorisée.



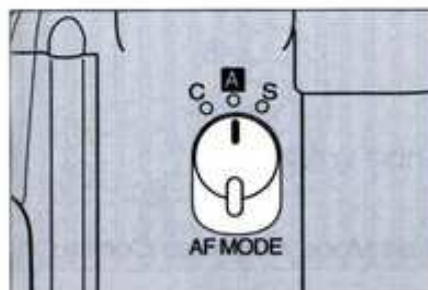
Mise au point en mode autofocus ; déclenchement interdit.



L'appareil ne parvient pas à faire la mise au point sur le sujet et le déclenchement est impossible : le sujet est trop proche ou se trouve dans l'une des "Situations particulière de mise au point", indiquée page 31.

MÉMORISATION DE LA MISE AU POINT

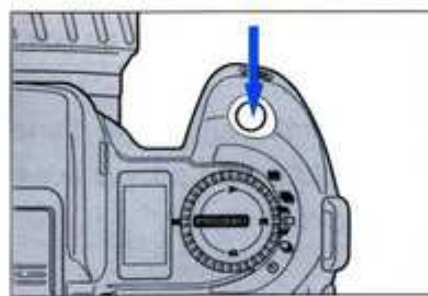
Si vous choisissez un cadrage dans lequel votre sujet principal ne tombe pas dans la plage de référence AF, ou bien dans un cas où la mise au point AF s'effectue difficilement, vous devrez mémoriser la mise au point sur ce sujet, puis recomposer l'image comme souhaité. Nous vous conseillons par ailleurs de sélectionner la plage AF Ponctuelle (p. 27) dans le cas où le sujet principal est petit dans le cadrage ou éloigné de l'appareil.



1. Positionner le sélecteur de mode AF sur **A** ou sur **S**.



2. Placer le sujet au centre de la plage de référence AF.



3. Presser le déclencheur à mi-course, jusqu'à l'apparition du témoin de mise au point ● dans le viseur.



MÉMORISATION DE LA MISE AU POINT



4. Tout en maintenant la pression sur le déclencheur, recomposer l'image comme désiré.

● 250 5.6

5. Appuyer à fond sur le déclencheur pour prendre la photo.

- On ne peut pas mémoriser la mise au point en Mode Autofocus Continu, ni face à un sujet mobile.
- La mémorisation de la mise au point par pression à mi-course sur le déclencheur assure en même temps la mémorisation de l'exposition correcte, calculée pour le sujet excentré.

Autres méthodes de mémorisation de mise au point :

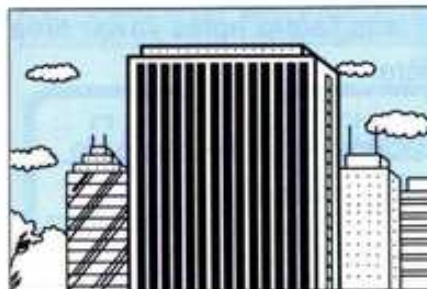
- Avec un zoom série xi, vous pouvez également mémoriser la mise au point en tirant la bague de commande de l'objectif vers l'arrière.
- Si vous utilisez un zoom non motorisé (zooming manuel) équipé d'une touche de mémorisation de mise au point ("focus-hold"), vous pouvez aussi presser cette dernière pour "verrouiller" la mise au point.

SITUATIONS PARTICULIÈRES DE MISE AU POINT

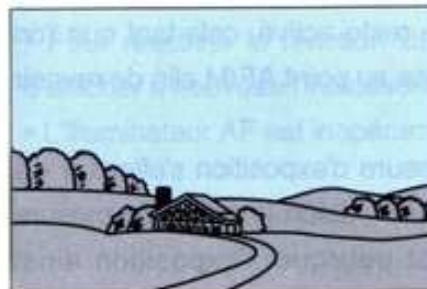
Le système autofocus de l'appareil permettra d'obtenir des images nettes dans la très grande majorité des conditions de prise de vue. Toutefois, dans les cas décrits ci-dessous, la mise au point peut se révéler difficile, voire impossible : il peut alors être nécessaire de mémoriser la mise au point (p. 30) ou de passer en mise au point manuelle (p. 32).



Si deux sujets situés à des distances différentes sont tous les deux localisés dans la plage de référence de l'autofocus.

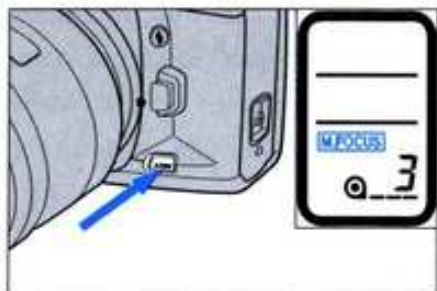


Si le sujet, constitué d'une série de lignes alternativement claires et sombres remplit complètement la plage de référence AF.



Sur des sujets très lumineux, très sombres, ou de très faible contraste.

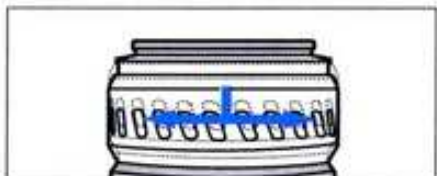
MISE AU POINT MANUELLE



1. Appuyer sur le sélecteur de mode de mise au point. L'indication "M. FOCUS" apparaît alors sur l'écran d'affichage.



2. Observer l'image dans le viseur et tourner la bague de mise au point de l'objectif jusqu'à ce que le sujet soit impeccablement net.



• Avec un zoom motorisé série xi, tourner la bague de commande dans un sens ou dans l'autre après l'avoir tirée vers l'arrière.

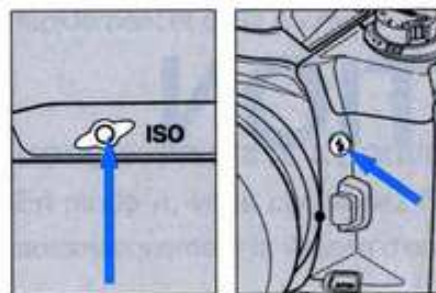
3. Confirmer la mise au point en pressant le déclencheur à mi-course : le témoin de mise au point ● s'allume dans l'affichage viseur.

- La mise au point n'est confirmée qu'à l'intérieur de la plage de référence AF.
- Même après mise hors service de l'appareil (interrupteur principal sur "LOCK"), le mode de mise au point manuelle reste activé, cela tant que l'on n'a pas pressé à nouveau sur la touche de mise au point AF/M afin de revenir au mode autofocus.
- En mode de mise au point manuelle, la mesure d'exposition s'effectue - à l'aide de la cellule multi-plages en nid d'abeilles - selon le mode de mesure moyenne à prépondérance centrale. C'est pourquoi l'exposition ainsi déterminée peut ne pas convenir idéalement au sujet concerné.

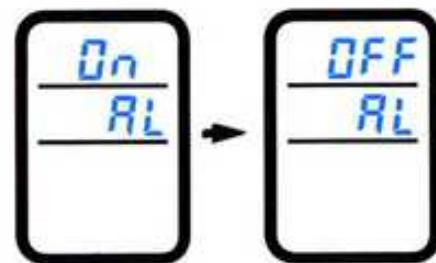
ILLUMINATEUR D'ASSISTANCE AF

Mettre le flash intégré en service dans le cas où le sujet ou la scène sont trop sombres pour permettre un fonctionnement correct de l'autofocus. Le flash émettra automatiquement une brève série de pré-éclairs permettant à l'appareil de faire la mise au point sur le sujet en très faible lumière et même dans l'obscurité complète.

Pour débrayer l'illuminateur d'assistance AF :



1. Presser et maintenir la pression sur le touche ISO.
2. Puis, presser la touche de commande du flash. L'indication "ON AL" apparaît sur l'écran d'affichage ACL.



3. Presser à nouveau sur la touche ISO afin de faire apparaître l'indication "OFF AL".
4. Appuyer à mi-course sur le déclencheur afin de mémoriser ce réglage.

- Pour réactiver la fonction illuminateur AF, répéter les étapes 1 et 2 afin d'afficher à nouveau l'indication "ON AL" sur l'écran ACL.
- L'illuminateur AF est inopérant en mode autofocus continu.

EXPOSITION

MODES D'EXPOSITION

Le Minolta 600si offre quatre modes d'exposition : Automatique Programmée (PROGRAM ou P), Priorité à l'ouverture (A), Priorité à la Vitesse (S) et Semi-Automatique (M).

MODE P : EXPOSITION AUTOMATIQUE PROGRAMMÉE (p.37)

Le mode P est idéal à chaque fois que vous voulez prendre des vues rapidement et de la manière la plus simple qui soit.

MODE A : PRIORITÉ A L'OUVERTURE (p.38)

En mode A, vous choisissez l'ouverture de diaphragme et l'appareil règle automatiquement la vitesse d'obturation donnant l'exposition correcte.

MODE S : PRIORITÉ A LA VITESSE (p.40)

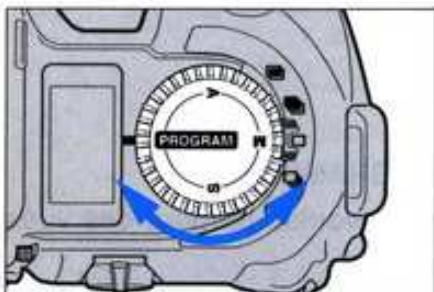
En mode S, vous choisissez la vitesse d'obturation et l'appareil règle automatiquement l'ouverture de diaphragme correspondante.

MODE M : EXPOSITION SEMI-AUTOMATIQUE (p.42)

En mode M, vous pouvez choisir librement chacun des deux paramètres de l'exposition, vitesse d'obturation et ouverture. L'affichage du viseur vous indique cependant si vos propres réglages correspondent ou s'écartent de l'exposition correcte déterminée par le système posemètre du 600si.

MODES D'EXPOSITION

Sélection du mode d'exposition



1. Positionner le sélecteur de mode d'exposition sur PROGRAM, A, S ou M.

EXPOSITION AUTOMATIQUE PROGRAMMÉE



Le mode PROGRAM (P) est le mode d'exposition le plus pratique et le plus polyvalent de l'appareil. Rapide et simple d'emploi, extrêmement fiable, il convient à la très grande majorité des conditions de prise de vue. Le système Expert de sélection de programme analyse la nature de la scène à laquelle il est confronté, prenant en compte la taille du sujet, son mouvement, le grandissement et la longueur focale de l'objectif, puis sélectionne en conséquence la vitesse d'obturation et l'ouverture de diaphragme les mieux appropriées.

En mode P, il se peut que les indicateurs suivants clignotent dans le viseur. Pour plus de détails, voir "Conseils en cas de problème", page 86.

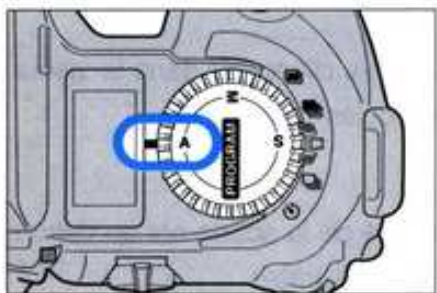
La luminosité de la scène est en dehors de la plage mesurable.

Les deux paramètres de l'exposition clignotent quand le niveau d'éclairage de la scène est en dehors des valeurs de vitesse et d'ouverture disponibles.

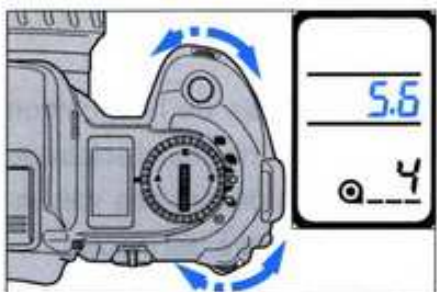
MODE A : PRIORITÉ A L'OUVERTURE




En mode priorité à l'ouverture (A), vous choisissez l'ouverture de diaphragme et l'appareil règle automatiquement la vitesse d'obturation correspondant à l'exposition correcte. Ce mode est particulièrement utile lorsqu'on désire contrôler l'étendue de la zone de netteté de l'image (c'est-à-dire la profondeur de champ). Une grande ouverture de diaphragme (petite valeur, 4 par exemple) donne une faible profondeur de champ convenant bien pour le portrait.




1. Placez le sélecteur de mode sur A.



2. Faites tourner l'une des deux molettes afin de sélectionner et d'afficher l'ouverture désirée. Sens de rotation de la molette :

•  : pour choisir une plus grande ouverture.

•  : pour choisir une plus petite ouverture.

3. Composez votre image et déclenchez.

Les témoins suivants peuvent clignoter dans le viseur. Pour plus de détails, voir "Conseils en cas de problème", page 86.



 4000 2.8

Surexposition : sélectionnez une plus petite ouverture (valeur plus grande), provoquant l'arrêt du clignotement.



 30''' 32

Sous-exposition : sélectionnez une plus grande ouverture (valeur plus petite), provoquant l'arrêt du clignotement ; ou bien utilisez le flash.

4000 2.8  

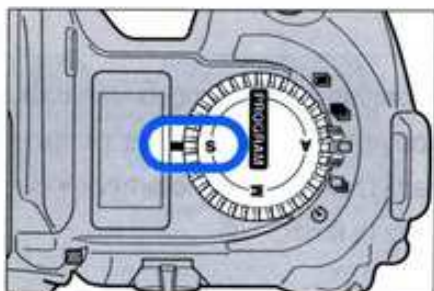
La luminosité de la scène est en dehors de la plage mesurable.

• Une faible vitesse d'obturation ne permet pas d'opérer à main levée sans risque de bougé. Avant de prendre la vue, vérifiez quelle est la vitesse adoptée par l'appareil. Si elle est trop lente, vous pouvez : soit sélectionner une plus grande ouverture de diaphragme (valeur plus petite), soit monter l'appareil sur pied, soit mettre le flash en fonction.

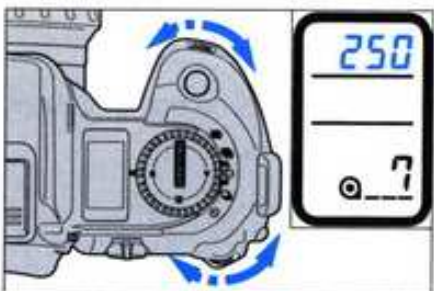
MODE S: PRIORITÉ A LA VITESSE




En mode priorité à la vitesse (S), vous choisissez la vitesse d'obturation et l'appareil règle automatiquement l'ouverture de diaphragme. Ce mode est particulièrement approprié au contrôle des effets de flou de bougé ou de filé d'un sujet en mouvement. Une vitesse élevée d'obturation (1/2000 s par exemple) permet de "geler" les actions les plus rapides.




1. Placez le sélecteur de mode sur S.



2. Faites tourner l'une des deux molettes afin de sélectionner et d'afficher la vitesse désirée. Sens de rotation de la molette :

•  : pour choisir une vitesse plus élevée

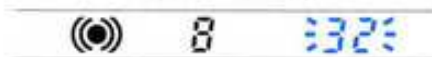
•  : pour choisir une vitesse plus lente.

3. Composez votre image et déclenchez.

Les témoins suivants peuvent clignoter dans le viseur. Pour plus de détails, voir "Conseils en cas de problème", page 86.



Surexposition : sélectionnez une vitesse plus élevée, jusqu'à l'arrêt du clignotement.



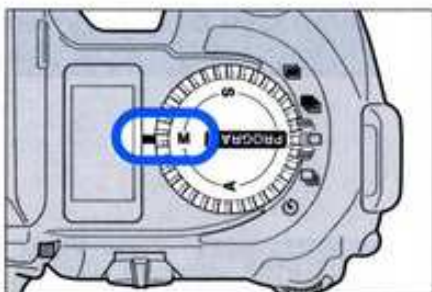
Sous-exposition : sélectionnez une vitesse plus lente, jusqu'à l'arrêt du clignotement ; ou bien utilisez le flash.



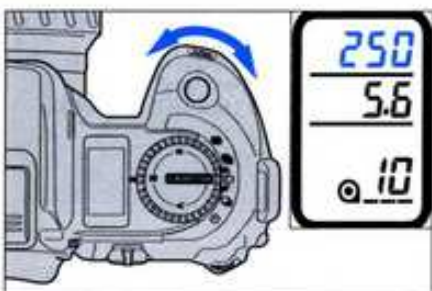
La luminosité de la scène est en dehors de la plage mesurable.

MODE M: EXPOSITION SEMI-AUTOMATIQUE

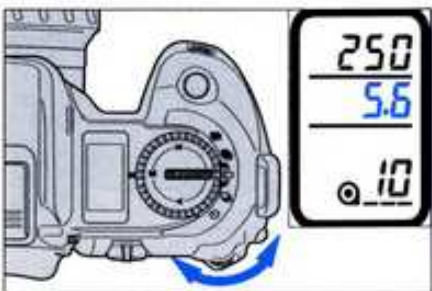
En mode semi-automatique, vous avez entière liberté de choix sur chacun des deux paramètres de l'exposition : vous sélectionnez vous-même vitesse d'obturation et ouverture. Dans ce mode l'index d'exposition du viseur vous indiquera si vos propres réglages correspondent à l'exposition correcte, ou bien à une sous- ou surexposition.



1. Placez le sélecteur de mode sur M.



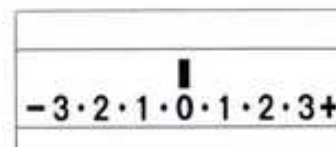
2. Sélectionnez et affichez la vitesse d'obturation désirée à l'aide de la molette avant.



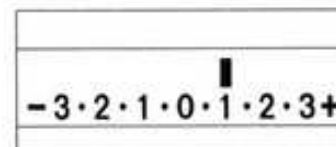
3. Sélectionnez et affichez l'ouverture de diaphragme désirée à l'aide de la molette arrière.

4. Composez votre image et déclenchez.

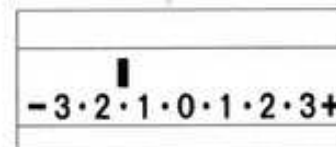
En mode M, l'index d'exposition de l'affichage viseur vous indique - en valeurs d'indice de lumination (IL) - l'écart entre les réglages d'exposition que vous avez effectués et ceux qui sont calculés et préconisés par le système de mesure de l'appareil.



Exposition correcte



Surexposition de +1 IL



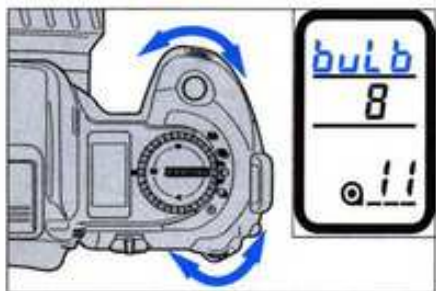
Sous-exposition de -1,5 IL

- L'une des deux flèches à l'extrémité de l'index d'exposition clignote quand les paramètres d'exposition que vous avez choisis s'écartent de $\pm 3,5$ IL de la valeur d'exposition préconisée par l'appareil.

Pose B

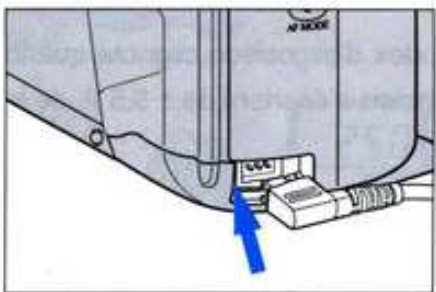
La pose B n'est accessible qu'en mode M. En pose B, l'obturateur reste ouvert tant que vous appuyez sur le déclencheur, la pose pouvant être très longue. Pour éviter tout flou de bougé, montez l'appareil sur pied et déclenchez l'appareil à l'aide d'une commande à distance RC-1000 S/L, connectée à la prise de télécommande du boîtier.

1. Placez le sélecteur de mode sur M.



2. Tournez la molette avant vers la gauche jusqu'à ce que l'indication "bulb" apparaisse sur l'affichage. Sélectionnez l'ouverture à l'aide de la molette arrière.

3. Pour l'exposition, appuyez et maintenez la pression sur le déclencheur : l'obturateur reste ouvert tant que vous ne relâchez pas le déclencheur.



Emploi de la commande à distance

1. Branchez le connecteur du cordon de la commande à distance dans la prise de télécommande du 600si.

• Il est conseillé de monter le capuchon d'oculaire afin d'empêcher la lumière parasite d'entrer par le viseur : ce qui pourrait fausser l'exposition. (Voir p.9).

MODES DE MESURE

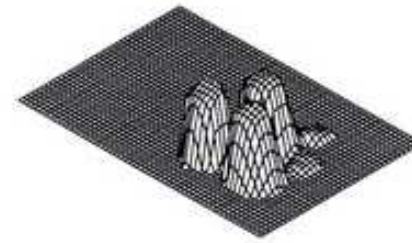
Le Dynax 600si offre trois modes de mesure de l'exposition : Mesure sur 14 plages en nid d'abeilles - Mesure moyenne à prépondérance centrale - Mesure spot.

Mesure sur 14 plages en nid d'abeilles



Extrêmement élaboré, le mode de mesure sur 14 plages en nid d'abeilles est le mode de mesure standard de l'appareil : il convient idéalement à la très grande majorité des scènes et conditions d'éclairage. Pour le calcul de l'exposition, ce mode utilise des informations fournies par l'autofocus afin de déterminer la meilleure pondération pour

chacune des cellules élémentaires, cela en fonction de la localisation du sujet principal dans l'image. Prenant en compte les informations recueillies par chacun des segments, le système reste très efficace face à des conditions d'éclairage difficiles, comme par exemple la présence de sources de lumière très ponctuelles dans le cadrage ou un sujet éclairé en contre-jour.



MODES DE MESURE

Mesure moyenne à prépondérance centrale

En mode mesure moyenne à prépondérance centrale, l'appareil pondère les mesures effectuées sur chaque segment, mais en donnant plus d'importance à la région centrale de l'image. Dans ce mode de mesure, le système posemètre risque d'être trompé et de déterminer une exposition erronée pour le sujet principal dans certaines conditions de prise de vue moins habituelles : contre-jour, sujet très excentré dans le cadrage, scène très contrastée, etc.. Vous pouvez néanmoins exposer correctement pour le sujet principal en appliquant préventivement une correction d'exposition (p.48), ou en mémorisant l'exposition (p.49). Utilisez ce mode quand vous désirez baser l'exposition sur un sujet principal placé dans la région centrale de la composition.

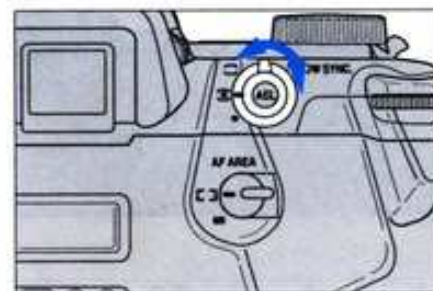





Mesure spot

Le mode mesure spot n'utilise que le segment central du nid d'abeilles. La mesure ne s'applique alors qu'à la seule petite zone matérialisée au centre du viseur par un cercle de 5,5 mm de diamètre. Utilisez ce mode lorsque vous désirez déterminer l'exposition pour une région très spécifique de la scène.



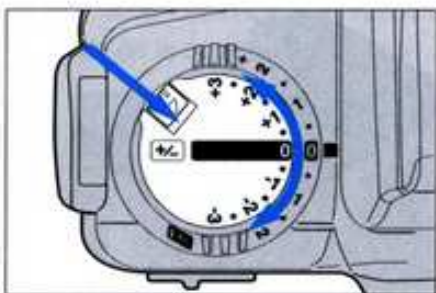
Sélection du mode de mesure



Placez le sélecteur du mode de mesure sur la position correspondant au mode désiré : , , ou .

CORRECTION D'EXPOSITION

Cette fonction permet de modifier volontairement l'exposition déterminée par l'appareil dans une plage allant de -3 IL à +3 IL et par paliers de 0,5 IL. On l'utilise dans les cas où le système posemètre ne détermine pas de lui-même l'exposition donnant l'image la plus agréable, cela, en raison de la nature particulière de la scène. Il est par exemple conseillé d'augmenter l'exposition d'une scène claire et lumineuse, telle une plage ensoleillée ou un paysage enneigé et, inversement, de diminuer l'exposition d'une scène plutôt sombre, comportant de grandes zones d'ombres.



Tout en pressant la touche de mémorisation de l'exposition (AEL), déverrouiller la molette le correcteur d'exposition et le positionner sur la valeur de correction désirée. La correction d'exposition est réglable de -3 IL à +3 IL, par paliers de 0,5 IL.

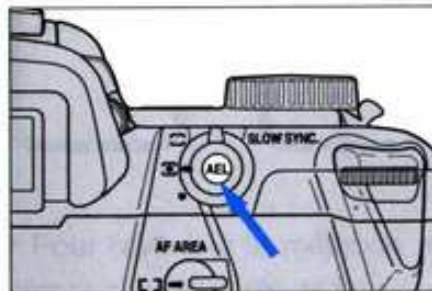
- Pour annuler une correction d'exposition, remplacez le correcteur sur "0".
- Vous pouvez ajouter un curseur à l'index d'exposition, indiquant la valeur de la correction d'exposition demandée. Pour la manière de procéder, voir page 81.

MÉMORISATION DE L'EXPOSITION (touche AEL)

Cette fonction "AEL" s'utilise - quel que soit le mode de mesure sélectionné - dans les modes d'exposition automatiques P, A ou S, afin de "verrouiller" la valeur d'exposition calculée par l'appareil. La touche AEL s'utilise par exemple en mode de mesure moyenne à prépondérance centrale, quand le sujet principal n'est pas centré dans le viseur, ou encore lorsqu'il en contre-jour ou qu'il se détache très lumineux sur un fond sombre. Elle est également précieuse en mode de mesure spot, lorsque vous voulez déterminer l'exposition sur une petite région spécifique de la scène.



1. Centrez la région de la scène à mesurer dans le viseur.



2. Pressez la touche AEL. Lorsque l'exposition est mémorisée, l'indication "AEL" apparaît dans le viseur.

- Lorsqu'on presse la touche AEL, l'index d'exposition du viseur indique la différence entre la valeur d'exposition mémorisée ("0") et la valeur de l'exposition déterminée dans la plage circulaire de mesure spot (curseur mobile). Voir page 80 pour de plus amples explications.

250 AEL 5.6 -3·2·1·0·1·2·3+

MÉMORISATION DE L'EXPOSITION (touche AEL)




3. Maintenez la pression sur la touche AEL pendant que vous effectuez le recadrage de l'image.

- Le curseur de l'index d'exposition se déplace sur l'échelle et indique alors la différence d'exposition entre la partie de la scène qui se trouve maintenant inscrite dans le cercle de mesure spot (curseur mobile) et la valeur de l'exposition mémorisée ("0").

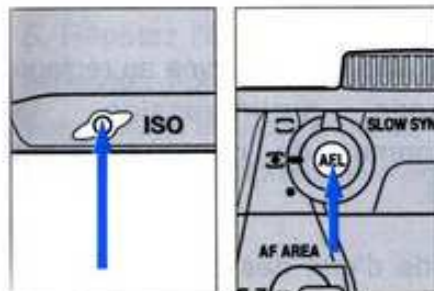
250 AEL 5.6 -3·2·1·0·1·2·3+

4. Appuyez à fond sur le déclencheur pour prendre la photo.

- L'apparition du symbole flash  dans le viseur signifie que celui-ci fonctionnera en mode "Vitesse de synchro lente". Voir page 64.

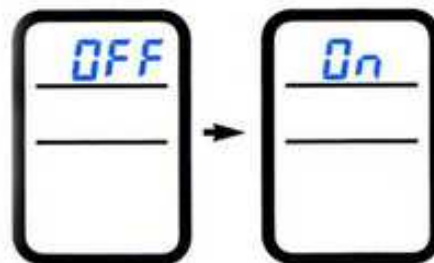
Autre méthode de mémorisation de l'exposition

Il est possible de modifier la programmation de la touche AEL de mémorisation, de manière à ce que la valeur d'exposition se verrouille par une première pression sur la touche AEL et reste mémorisée jusqu'à ce que l'on presse une deuxième fois sur la touche. Cela vous permet, par exemple, de recadrer après avoir fait la mesure sans avoir à garder le doigt en appui sur la touche AEL.



1. Pressez et maintenez la pression sur la touche ISO.

2. Puis, pressez une fois la touche AEL : l'indication "OFF" apparaît sur l'écran ACL du boîtier.



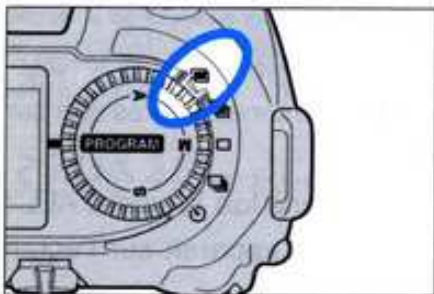
3. Pressez une fois la touche ISO : l'indication "ON" apparaît sur l'écran ACL.

4. Appuyez à mi-course sur le déclencheur pour enregistrer cette option dans la mémoire du boîtier.

- Pour revenir à la méthode normale de mémorisation AEL, répétez les étapes ci-dessus afin de faire apparaître l'indication "OFF" sur l'ACL.
- La fonction AEL est désactivée lorsqu'on change de mode de mesure.

SURIMPRESSION

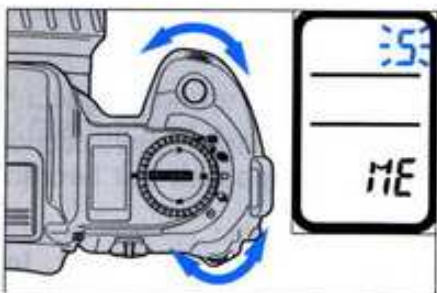
Cette fonction permet de superposer jusqu'à neuf images sur la même vue.



1. Placer le sélecteur de mode d'entraînement du film sur la position

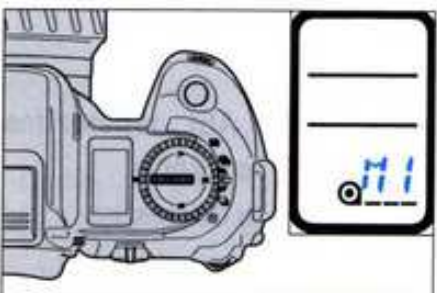





• Cette position est réservée au réglage du mode surimpression, le déclenchement de l'obturateur étant verrouillé.



2. A l'aide d'une des deux molettes, spécifiez le nombre de vues à superposer.

• Le chiffre - de 1 à 9 - apparaît sur l'écran ACL.



3. Positionnez le sélecteur de mode d'entraînement du film sur , , ou .

• L'indication M1 s'affiche sur l'écran à la place du compteur de vues, signalant que l'appareil est prêt à exposer la première image de la série de surimpressions.



4. Composez votre image et prenez la première vue.


• Le compteur de vues indique maintenant M2 : il continuera à augmenter d'une unité jusqu'à ce que la dernière vue de la série soit prise.

5. Répétez l'étape 4 jusqu'à ce que toutes les vues de la série soient exposées. Après la dernière exposition, le film avance automatiquement à la vue suivante et le compteur de vues reprend son comptage normal.




• Le mode surimpression s'annule dès que toutes les expositions ont été faites.

Comment annuler le mode surimpression avant la fin de la série programmée



1. Placez le sélecteur de mode d'entraînement du film sur la position .

2. Tournez l'une des molettes jusqu'à ce que l'indication "OFF" apparaisse sur l'écran ACL.

3. Positionnez le sélecteur de mode d'entraînement du film sur , , ou .

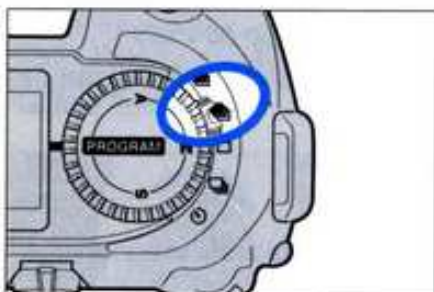
• Le film avance automatiquement à la vue suivante et le compteur de vues reprend son comptage normal.


Nota :

• Le mode surimpression s'annule si on enlève la pile d'alimentation avant la fin de la série, mais le film n'avance pas.

BRACKETING

Cette fonction (que l'on appelle aussi "fourchette d'expositions") permet de prendre automatiquement une série de 3 prises de vue dont l'exposition varie de 1/2 IL. La séquence est la suivante : -1/2 IL par rapport à l'exposition standard, exposition standard, +1/2 IL par rapport à l'exposition standard. Pour assurer cette variation d'exposition, l'appareil joue à la fois sur la vitesse d'obturation et sur l'ouverture. Dans le cas où l'on utilise le flash, l'appareil effectue le "bracketing" en faisant varier la puissance de l'éclair, plutôt qu'en modifiant les paramètres d'exposition (voir page 66).



1. Placez le sélecteur de mode d'entraînement du film sur  .

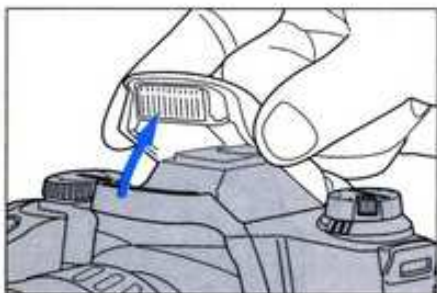
2. Pour la prise de vue, maintenez la pression sur le déclencheur jusqu'à ce que les trois vues soient prises. Notez que la série est annulée si vous relâchez le doigt avant exposition des trois vues.


FLASH

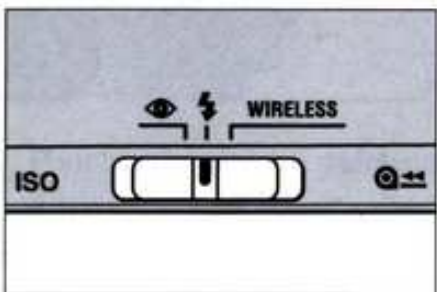
EMPLOI DU FLASH INTÉGRÉ



Le faisceau d'éclairage du flash intégré au 600si couvre les focales d'objectifs à partir du grand-angle de 28 mm.


La puissance d'éclair est contrôlée par le système de mesure TTL (Through The Lens = à travers l'objectif) de l'appareil.

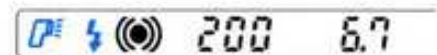


1. Pour mettre le flash en fonction, le saisir des deux côtés et le soulever en le faisant sortir de son logement. L'apparition du symbole flash  dans le viseur indique que l'éclair partira au prochain déclenchement.



2. Placez le sélecteur de mode flash sur  ou sur .

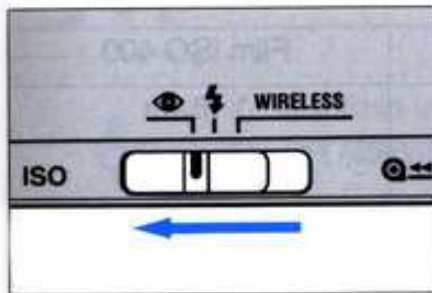
3. Le symbole  apparaît dès que le flash est pleinement chargé. Déclenchez pour prendre la photo.




4. Repoussez le flash dans son logement dès que vous avez fini de l'utiliser : vous économiserez ainsi l'énergie de la pile.

SYSTEME ANTI-YEUX ROUGES

Lorsqu'on photographie des personnages en faible lumière ambiante, les yeux du sujet dont les pupilles sont dilatées sont parfois affectés d'une lueur rouge. Ce désagréable phénomène des "yeux-rouges" est provoqué par la réflexion de l'éclair sur le fond de l'oeil. Utilisez le système anti-yeux rouges du 600si afin de réduire, voire supprimer les conséquences de ce phénomène.



1. Placez le sélecteur de mode flash sur le pictogramme .

Afin qu'il ne soit pas surpris, prévenez votre modèle que le flash va émettre une série de pré-éclairs (provoquant la contraction des pupilles des yeux) juste avant la prise de vue réelle.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI DU FLASH INTÉGRÉ

La portée efficace du flash intégré dépend à la fois de la sensibilité du film et de l'ouverture du diaphragme. Pour obtenir l'exposition correcte, assurez-vous que votre sujet se trouve à l'intérieur des limites de distance indiquées ci-dessous.

Ouverture	Film ISO 100	Film ISO 400
f/2,8	1 - 4,2m	1 - 8,4m
f/4	1 - 3m	1 - 6m
f/5,6	1 - 2,1m	1 - 4,2m

Si vous désirez prendre des vues au flash à moins de 1 mètre, nous vous conseillons l'emploi du diffuseur pour gros plan Minolta CD-1000, faute de quoi la partie inférieure de l'image ne serait pas éclairée, donc très assombrie. Cet accessoire optionnel délivre un éclairage flash très homogène, produisant des vues en gros plan bien plus agréables.

Attention à l'assombrissement pouvant être provoqué par le flash

La partie inférieure de l'image risque d'être assombrie quand vous utilisez le flash intégré avec les objectifs dont la liste est donnée ci-dessous. De même, n'utilisez jamais le flash intégré avec un objectif de focale inférieure à 28 mm, ni avec un parasoleil en place sur l'objectif.

AF 28-85mm f/3,5-4,5 AF 28-135mm f/4-4,5 AF 28-70mm f/2,8 G

Ne pas utiliser le flash intégré avec les objectifs suivants :

AF 300mm f/2,8 APO AF 600mm f/4 APO

INDICATEURS DE FONCTIONNEMENT FLASH



Les conditions d'éclairage ambiant du sujet demande l'emploi du flash. Mettre le flash intégré en fonction ou utiliser un flash indépendant.



Le flash intégré ou le flash accessoire monté sur la griffe est en marche et en cours de recyclage.



Le flash est chargé : l'éclair partira au déclenchement de l'obturateur.



Emploi du flash, mode anti-yeux rouges activé. Il fonctionnera au déclenchement.



(Après la prise de vue) : la puissance de l'éclair a été suffisante pour délivrer une exposition correcte.



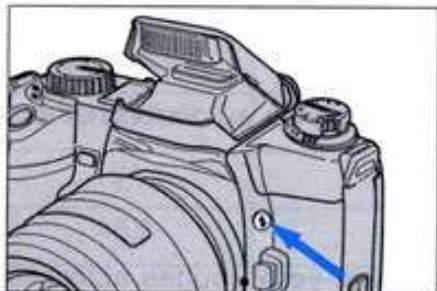
Flash en mode synchro haute-vitesse (HSS) . Ce mode de synchronisation du flash à grande vitesse d'obturation n'est possible qu'avec le flash Minolta 5400 HS. Pour sa mise en œuvre, voir le mode d'emploi du flash 5400 HS.



Commande d'un flash annexe sans cordon : voir page 68.

FUNCTIONNEMENT EN MODE PROGRAMME (P)

Lorsque le flash intégré ou accessoire est activé, l'éclair est émis automatiquement en cas de faible lumière ou de sujet éclairé en contre-jour. L'appareil sélectionne les paramètres d'exposition - vitesse et ouverture - les plus appropriés.



Déclenchez l'obturateur tout en maintenant la pression sur la touche de commande du flash.

*FORCE L'EMPLOI DU FLASH
EN MODE P*

L'éclair ne part pas si le flash intégré est dans son logement ou si le flash accessoire n'est pas en marche.

- Dans de nombreuses situations de faible lumière ambiante, le fait de ne pas utiliser le flash permet d'évoquer l'ambiance naturelle de la scène. Au lieu d'employer le flash, choisir un film de haute sensibilité et/ou monter l'appareil sur pied afin d'éviter le bougé.

FUNCTIONNEMENT EN MODES A, S ET M.

En modes A, S ou M, le flash émet un éclair à chaque déclenchement à condition qu'il soit sorti (flash intégré) ou sous tension (flash accessoire).

Flash en mode A

Le mode A s'utilise de la même manière que sans emploi du flash : vous affichez l'ouverture désirée et l'appareil règle automatiquement la vitesse d'obturation.

Flash en mode S

En mode S, le fonctionnement est presque identique que sans emploi du flash, à la seule différence que vous ne pouvez pas sélectionner une vitesse d'obturation supérieure à la vitesse limite de synchronisation du 600si (1/200 s). En mode S, c'est l'appareil qui sélectionne automatiquement l'ouverture appropriée.

Flash en mode M

En mode M, le fonctionnement est presque identique que sans emploi du flash, à la seule différence que vous ne pouvez pas sélectionner une vitesse d'obturation supérieure à la vitesse limite de synchronisation du 600si (1/200 s). Vous avez le libre choix de l'ouverture.

Emploi du flash 5400HS avec le 600si

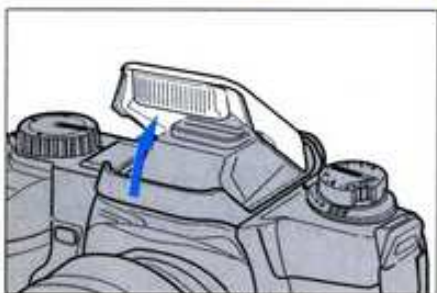
Le flash 5400HS a la capacité se synchroniser à toutes les vitesses d'obturation, jusqu'à la vitesse maximum de 1/4000 s (mode HSS). Voir page 63 pour plus de détails.

- Le mode HSS n'est plus efficace sous l'éclairage des tubes fluorescents ou si le niveau d'éclairage ambiant excède la limite de couplage du système de mesure de l'appareil. Dans les cas indiqués ci-dessus, il est conseillé de ne pas utiliser une vitesse d'obturation supérieure au 1/200 s, ni de sélectionner une valeur d'ouverture impliquant une vitesse d'obturation supérieure à 1/200 s.

FLASH FILL-IN

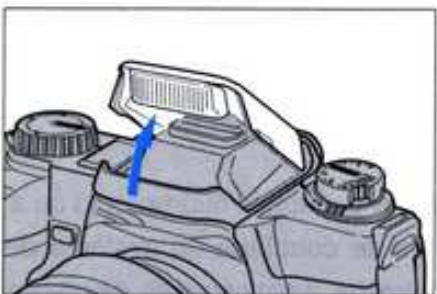
Lorsqu'on prend un portrait en plein soleil, le déclenchement volontaire du flash permet d'éclaircir ou de supprimer les ombres trop denses, en particulier sur le visage du modèle. La méthode du "Flash Fill-In" (littéralement "éclair de remplissage") est également très efficace dans le cas d'un sujet éclairé en contre-jour.

En mode Programme (P)



vous déclenchez.

En mode A, S ou M



En mode P, sortez le flash intégré ou mettez le flash accessoire en service. Le niveau d'éclairage général étant élevé en extérieur, le flash ne se déclenchera pas de lui-même : vous devez "forcer" l'émission de l'éclair, cela en enfonçant la touche de commande du flash lorsque

vous déclenchez.

En mode d'exposition A, S ou M, sortez le flash intégré ou mettez le flash accessoire en service. Le flash émet systématiquement un éclair à chaque déclenchement.

SYNCHRO HAUTE-VITESSE (HSS)



Synchro normale



Synchro HSS

Le flash Minolta Programme 5400HS étant monté sur la griffe porte-accessoires du 600si, on a accès au mode synchro haute-vitesse (HSS). Il vous permet - quel que soit le mode d'exposition - d'utiliser le flash à toutes les vitesses d'obturation jusqu'au 1/4000 s, alors qu'avec tout autre flash, la vitesse maximum de synchro est limitée au 1/200 s. Le mode HSS est particulièrement utile pour le portrait en extérieur, car vous pouvez ainsi adopter une grande ouverture de diaphragme, donc limiter la zone de netteté (profondeur de champ) au seul modèle qui se détache agréablement sur un arrière-plan complètement flou, mais parfaitement exposé.

En mode P ou en mode A, l'appareil sélectionne automatiquement le mode HSS dès que la vitesse d'obturation atteint ou dépasse 1/200 s. En mode S ou M, l'activation de la fonction flash HSS est provoquée par la sélection manuelle d'une vitesse d'obturation égale ou supérieure à 1/200 s.

- La fonction HSS est inopérante quand le 600si est réglé en mode manuel de mise au point.
- En mode HSS, il est impossible de déclencher si l'on presse en même temps la touche test de profondeur de champ.

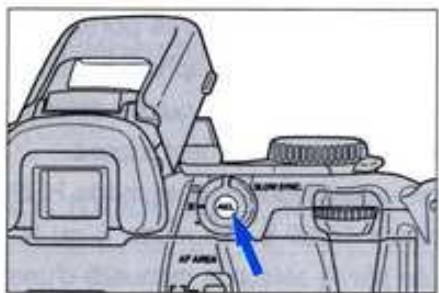
Pour plus de détails, voir le mode d'emploi du flash Programme 5400HS.

SYNCHRO VITESSE LENTE



Utilisez ce mode synchro vitesse lente pour photographier des personnages en extérieur au lever du jour ou au crépuscule. Dans les modes PROGRAMME et A, l'appareil équilibre automatiquement l'intensité de l'éclair donné par le flash intégré ou accessoire

sur le sujet du premier plan avec la faible lumière du jour éclairant l'arrière-plan. De cette manière, le sujet et le décor sont exposés à la perfection. Nous vous conseillons de monter l'appareil sur pied, la vitesse d'obturation risquant d'être trop lente pour obtenir une image nette à main levée.

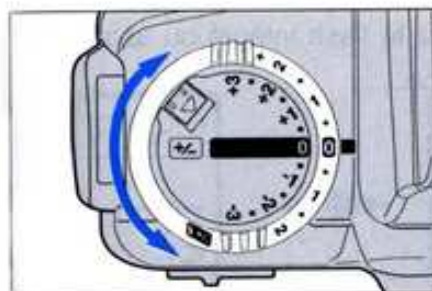


En déclenchant, presser et maintenir la pression sur la touche AEL. L'appareil sélectionne automatiquement la vitesse d'obturation lente donnant une exposition correcte à l'arrière-plan.

Remarque : quand la mémorisation d'exposition AEL est "verrouillée" (voir page 51), l'appareil fonctionne en mode synchro vitesse lente tant que l'indication "AEL" est affichée dans le viseur.

CORRECTION D'EXPOSITION AU FLASH

Vous pouvez corriger l'exposition donnée par le seul flash intégré ou accessoire dans une étendue de + ou -2 IL. La correction d'exposition au flash permet de modifier le rapport des éclairages flash/lumière ambiante, c'est-à-dire de diminuer ou au contraire d'augmenter l'intensité relative de l'éclairage délivré par le flash par rapport à celui de l'arrière-plan.

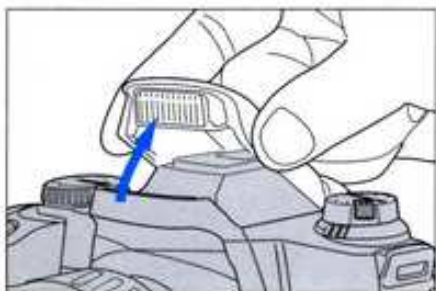


Positionnez le correcteur d'exposition flash sur la valeur de correction désirée. Le réglage est possible de -2 à + 2 IL, par paliers de 0,5 IL.

- Pour annuler la correction d'exposition au flash, replacez le correcteur sur la valeur "0".
- La correction d'exposition ne joue que sur l'intensité de l'éclair du flash et n'affecte nullement l'exposition déterminée pour la lumière ambiante.
- Vous pouvez cependant corriger simultanément les expositions pour le flash et pour la lumière ambiante (page 48).


BRACKETING AU FLASH




La fonction "bracketing au flash" permet d'exposer une série de 3 vues au flash, dont l'exposition varie entre elles de 0,5 IL. La séquence est la suivante : -0,5 IL par rapport à l'exposition calculée, exposition calculée, +0,5 IL par rapport à l'exposition calculée. Pour assurer cette variation d'exposition, l'appareil ne joue strictement que sur l'intensité de l'éclair délivré par le flash intégré ou accessoire.



1. Mettez le flash intégré ou accessoire en service.

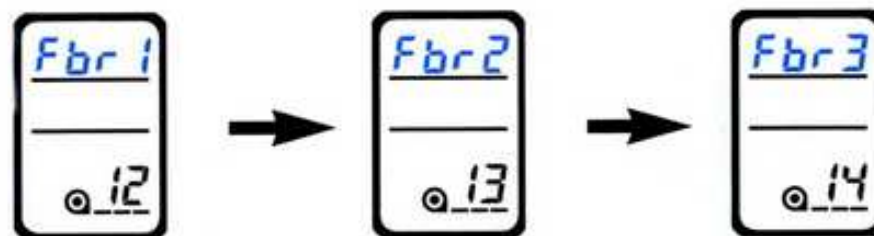


2. Placez le sélecteur de mode d'entraînement du film sur . L'indication "Fbr1" apparaît sur l'écran ACL lorsqu'on appuie à mi-course sur le déclencheur : elle confirme que l'appareil est prêt à fonctionner en mode "bracketing au flash".

   200 6.7

3. Attendez l'apparition du voyant "flash prêt" dans le viseur.

4. Pressez le déclencheur pour prendre la première vue de la série.
 5. Répétez les étapes 3 et 4 pour les deux autres vues de la série.
- L'écran ACL se modifie comme indiqué ci-dessous pour confirmer le numéro de la vue exposée dans la série.



- Pour annuler la séquence avant qu'elle ne soit terminée, déplacez le sélecteur de mode d'entraînement du film, placez l'interrupteur principal sur OFF, ou repoussez le flash intégré dans son logement.
- N'éteignez pas, ne détachez pas le flash accessoire avant que la séquence de bracketing ne soit achevée : les vues restantes seraient sous-exposées.
- Quand le flash intégré ou le flash accessoire sont hors service, la séquence de bracketing s'effectue normalement par variation de l'exposition en lumière ambiante, comme indiqué page 54.
- La fonction "bracketing au flash" est inopérante si un flash accessoire monté sur la poignée/alimentation verticale est synchronisé via un câble de synchronisation branché dans le connecteur de la poignée.
- En mode P, le flash intégré ou accessoire émet un éclair à chaque déclenchement.

COMMANDE D'UN FLASH ANNEXE SANS CORDON



Flash normal



Flash annexe sans cordon



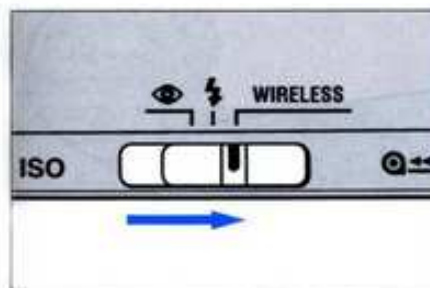
Flash annexe
avec réglage du ratio

Le déclenchement à distance sans cordon de synchronisation d'un ou plusieurs flashes "esclaves" - avec mesure TTL de l'exposition - est permis par l'emploi de flashes spécifiques Minolta (références : 5400HS, 5400xi ou 3500xi). Ceci vous permet de bâtir un éclairage "multisources" de grande qualité esthétique, mais sans avoir à installer un réseau complexe de cordons et de connecteurs de synchronisation. Dans ce mode, le flash ou les flashes esclaves est/sont déclenché(s) par un signal codé émis par le flash intégré du 600si au moment où vous pressez le déclencheur. Un autre signal interrompt instantanément l'émission des éclairs dès que le système de mesure TTL de l'appareil a détecté l'exposition correcte.

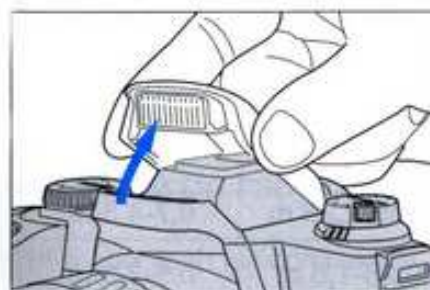
UTILISATION DU MODE FLASH SANS CORDON



1. Monter le flash accessoire (5400HS, 5400xi ou 3500xi) sur la griffe de l'appareil et mettre flash et appareil sous tension.



2. Placer le sélecteur de mode flash du boîtier sur WIRELESS (sans fil).



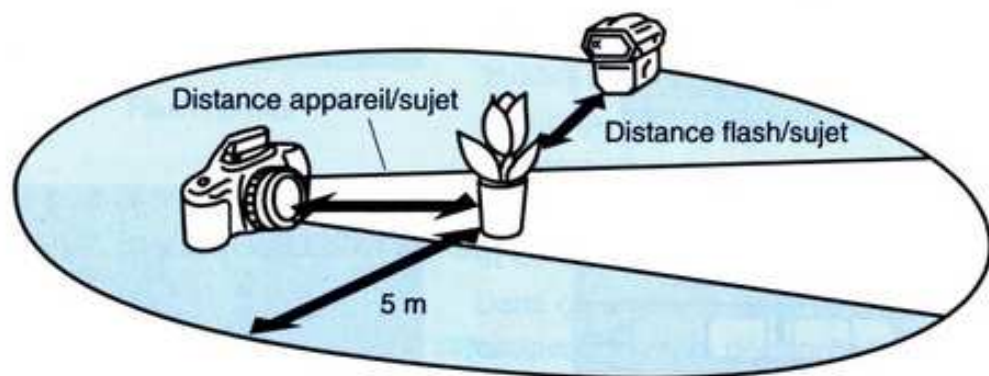
3. Détacher le flash accessoire et mettre le flash intégré en service. Le flash accessoire peut maintenant être placé comme désiré par rapport au sujet.

• En mode flash sans cordon, la vitesse de synchronisation est automatiquement réglée sur 1/60 s ou moins.

COMMANDE D'UN FLASH ANNEXE SANS CORDON

Comment opérer en mode flash sans cordon

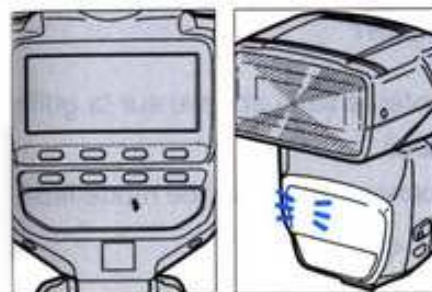
1. Positionner l'appareil et un flash 3500xi en respectant les distances d'utilisation spécifiées dans le tableau ci-dessous. Si le flash annexe est un 5400HS ou un 5400xi, se référer sur ce point à son mode d'emploi spécifique.



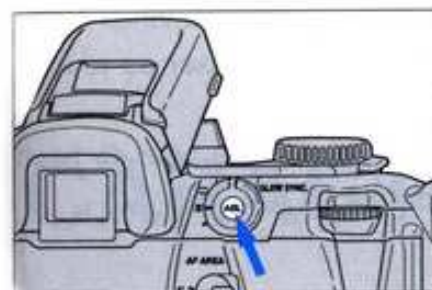
Ouverture	Distance appareil/sujet		Distance flash 3500xi/sujet	
	Film 100 ISO	Film 400 ISO	Film 100 ISO	Film 400 ISO
f/2	2-5 m	4-5 m	1,4-5 m	2,8-5 m
f/2,8	1,4-5 m	2-5 m	1-5 m	2-5 m
f/4	1-5 m	2-5 m	0,7-4,5 m	1,4-5 m
f/5,6	1-5 m	2-5 m	0,5-3,2 m	1-5 m
f/8	1-5 m	1-5 m	0,35-2,25 m	0,7-4,5 m
f/11	1-5 m (1-2,7 m)	1-5 m	0,25-1,6 m	0,5-3,3 m

* La valeur entre parenthèses indique la distance maximale pour le contrôle à distance avec choix du ratio lumineux.

• S'il est placé derrière le sujet, le flash annexe risque de ne pas détecter les signaux de commande issus du flash intégré.



P^E (●) 60 5.6



2. Le symbole clignote alternativement dans le viseur quand le flash intégré est recyclé. Le recyclage du flash télécommandé est signalé par le clignotement de son illuminateur AF.

3. Tester le bon déclenchement du flash télécommandé en pressant la touche AEL, puis attendre que les deux flashes se soient recyclés.

4. Prendre la photo.

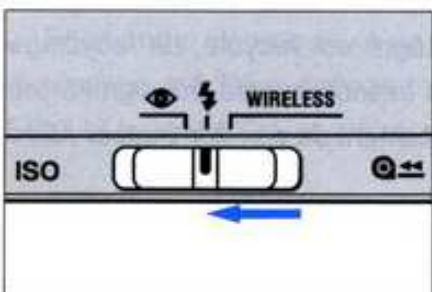
Remarque : si la fonction mémorisation de l'exposition a été verrouillée (page 51), la pression sur la touche AEL pour le test de bon fonctionnement du flash télécommandé va également "verrouiller" l'exposition. La deuxième pression sur la touche AEL (afin de déverrouiller l'exposition) va à nouveau provoquer le déclenchement "test flash".



Réglage du rapport de puissance lumineuse

En mode flash télécommandé, on peut obtenir un rapport de puissance de 2:1 entre le flash annexe et le flash intégré. Il suffit, pour ce faire, de presser la touche de commande du flash en déclenchant. Dans ce cas, le flash annexe fournit 2/3 de la puissance lumineuse totale, tandis que le flash intégré délivre le 1/3 restant.

COMMANDE D'UN FLASH ANNEXE SANS CORDON

Annulation du mode flash sans cordon



1. Remonter le flash annexe sur la griffe de l'appareil.
2. Positionner le sélecteur de mode flash sur  ou .

- Pour annuler le mode flash sans cordon du 3500xi sans le remonter sur le boîtier, commencer par le mettre hors tension. Puis presser sa touche ON/OFF jusqu'à l'extinction du voyant "WIRELESS".
- Pour l'annulation du mode flash sans cordon d'un autre type de flash (5400HS ou 5400xi), se reporter à son mode d'emploi.

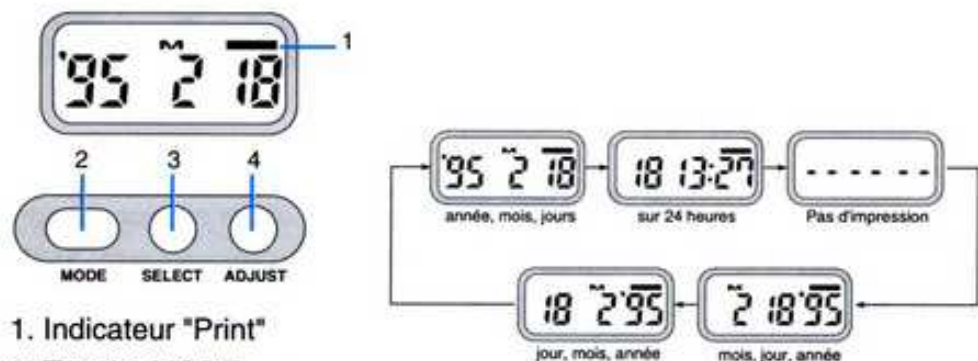
Réglage du rapport de puissance lumineuse entre plusieurs flashes, avec l'adaptateur de commande à distance

Lorsqu'on monte l'adaptateur de commande à distance sur le 600 si, il est possible de commander un rapport lumineux de 2:1 (2/3 - 1/3) entre deux flashes télécommandés. L'un de ces deux flashes devra être un 5400HS ou un 5400xi. L'autre flash peut être indifféremment l'un des trois modèles (5400HS, 5400xi ou 3500xi). Pour plus de détails, se référer aux modes d'emploi des flashes concernés.

AUTRES CARACTERISTIQUES

EMPLOI DU MODELE 600si QUARTZ DATE

La version 600si Quartz Date est doté d'une fonction supplémentaire : possibilité d'imprimer la date ou l'heure de la prise de vue à la partie inférieure droite de l'image. L'indicateur "Print" clignote pendant deux secondes après le déclenchement afin de confirmer que ces données ont bien été imprimées sur le film. Le calendrier automatique de l'horodateur est programmé jusqu'en 2019.



1. Indicateur "Print"
2. Touche MODE
3. Touche SELECT
4. Touche ADJUST

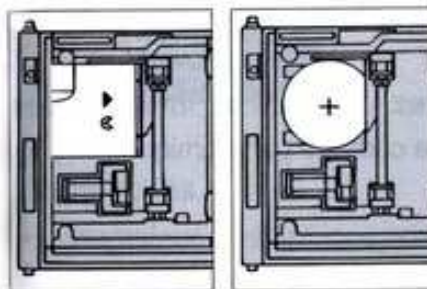
Pour la sélection du mode de présentation des données, presser la touche MODE.

Réglage de l'heure et de la date

1. Pressez la touche MODE afin de sélectionner soit la date (DATE), soit l'heure (TIME). M apparaît au-dessus du mois (month).
2. La touche SELECT permet de se déplacer entre les différentes données affichées. Le clignotement de la donnée sélectionnée indique que celle-ci peut être modifiée.
2. Pour régler la donnée à modifier, presser la touche ADJUST. La valeur affichée continue à progresser tant qu'on maintient la pression sur la touche.
 - En mode TIME (heure), la pression sur la touche ADJUST pendant que la donnée clignote remet le compte-secondes à zéro.
4. Lorsque toutes les données sont correctement actualisées, presser la touche SELECT jusqu'à ce que le clignotement cesse : les valeurs de l'horodateur sont mémorisées.

Remplacement de la pile du dos Quartz DateLe dos dateur

Le dos dateur contient une pile au lithium référence CR2024 sauvegardant les données en mémoire lorsqu'on change la pile du boîtier. Remplacez cette pile par une neuve dans le cas où l'affichage se modifie ou devient peu lisible quand la pile du boîtier a été enlevée. Avant d'ouvrir le dos dans le but de changer la pile horodateur, ne pas oublier de vérifier - grâce à la fenêtre film - que l'appareil n'est pas chargé d'un film.



1. Ouvrir le logement pile en poussant le couvercle dans la direction de ►.
2. Enlever la pile usée et la remplacer par une neuve, face + de la pile au-dessus.

3. Remettre le couvercle du logement pile. Il est nécessaire de régler à nouveau les données horodateur.

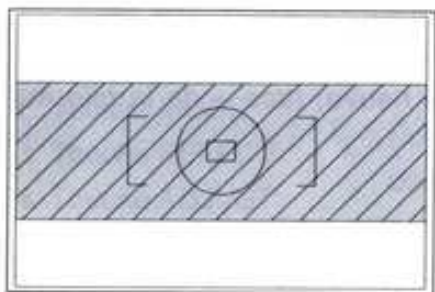
Remarques :

- Les données peuvent être difficilement lisibles dans le cas où elles sont imprimées dans une zone claire ou non uniforme de l'image.
- La position et la taille de la zone d'impression peuvent varier en fonction des données sélectionnées.
- Ne pas toucher d'autre élément intérieur du dos que le couvercle de logement pile.
- Ne pas utiliser le dos de données en dehors des conditions normales de température (entre 0°C et 50°C).

ADAPTATEUR DE CADRAGE PANORAMIQUE

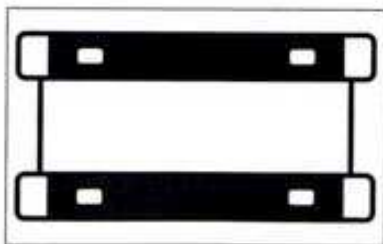
Vous pouvez prendre des photos en cadrage panoramique par l'emploi de l'adaptateur panoramique optionnel ("Panorama Adapter Holder Set 1").

1. Montez l'adaptateur panoramique sur la fenêtre d'exposition de l'appareil selon les indications données dans le mode d'emploi de l'adaptateur.



2. Cadrez la scène à l'intérieur des limites de cadrage panoramique.

3. Prendre la photo : à l'exception du format allongé de l'image, la prise de vue est identique à la prise de vue en format 24 x 36 normal.



Adaptateur panoramique



Autocollant pour film



4. Après avoir impressionné tout un film en mode panoramique, enlever la cartouche de film du boîtier et fixer un autocollant "Panorama" sur la cartouche, exactement comme montré sur la figure ci-contre.

Nota : ne pas masquer le code-barres ni le code DX avec l'autocollant.

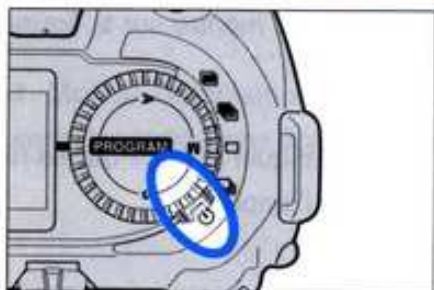
Remarques

- L'adaptateur panoramique étant en place dans l'appareil, toutes les vues du film chargé sont forcément cadrées en format panoramique : on ne peut pas enlever l'adaptateur en cours de film.
- En mode panoramique, les zones inférieure et supérieure du film ne sont pas exposées. L'image résultante est de format 13 x 36 mm, mais cela ne modifie pas le nombre de vues précisé sur la cartouche.
- Avant de donner le film à développer, assurez-vous que vous avez bien collé l'étiquette "Panorama" sur la cartouche de film concernée et que le laboratoire de traitement assure effectivement le tirage des photos en format panoramique. A défaut, les épreuves de format standard comporteraient des bandes noires en bas et en haut de l'image.
- Vous pouvez vous procurer d'autres étiquettes autocollantes "Panorama" auprès de votre revendeur Minolta.

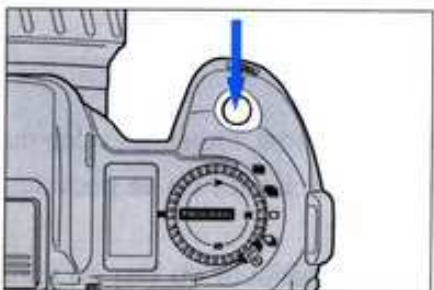
RETARDATEUR

Le retardateur électronique retarde le fonctionnement de l'obturateur de 10 secondes environ après la pression sur le déclencheur.

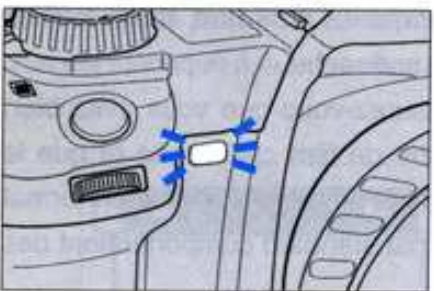
Utilisation du retardateur (☺)



1. Placez le sélecteur de mode d'entraînement du film sur la position ☺



2. Positionnez le sujet dans la plage de mise au point AF du viseur. Appuyez à fond sur le déclencheur afin de démarrer le retardateur.



Le voyant retardateur de la face avant du boîtier clignote pour confirmer son fonctionnement. Juste avant le déclenchement de l'obturateur, le voyant clignote plus rapidement, puis reste allumé 0,5 s environ.

- Pour stopper le retardateur pendant le décompte, changez de mode d'entraînement du film ou bien placez l'interrupteur principal sur OFF.

TRANSPORT DU FILM

Le 600si dispose de deux modes d'avancement du film : mode vue par vue et mode rafale.

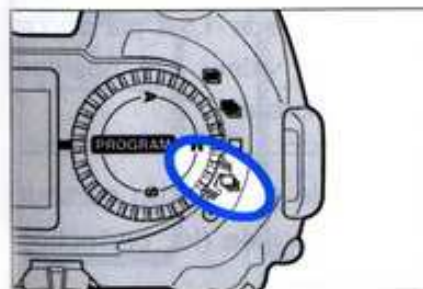
Mode rafale (☺)

En mode rafale, le film avance en continu à la cadence de 2 images/seconde tant que l'on maintient la pression sur le déclencheur.

Mode vue par vue (☐)

L'appareil prend une vue et avance le film à chaque fois que l'on presse le déclencheur.

Sélection du mode d'avancement du film



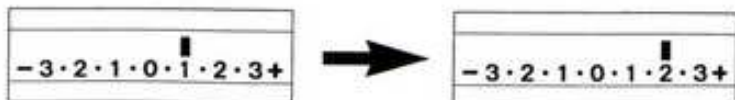
Placez le sélecteur d'entraînement du film sur ☺ ou sur ☐.

INDEX D'EXPOSITION

L'index d'exposition apparaît - en mode d'exposition P, A ou S - à chaque fois que l'on presse la touche AEL de mémorisation de l'exposition. Il indique la différence qu'il y a entre la valeur d'exposition mémorisée (0) et la valeur d'exposition calculée par l'appareil à l'intérieur de la zone de la scène actuellement inscrite dans la plage circulaire de mesure spot (curseur mobile).

1. Touche AEL enfoncée		• L'index indique que les paramètres d'exposition mémorisés exposeront correctement la région de la scène inscrite dans la plage de mesure spot.
2. L'image a été recadrée, de telle sorte que la plage de mesure spot correspond à une zone plus lumineuse de la scène.		• L'index indique que la zone située à l'intérieur de la plage de mesure spot sera surexposée de +2 IL par rapport à la valeur d'exposition mémorisée.
3. L'image a été recadrée, de telle sorte que la plage de mesure spot correspond à une zone plus sombre de la scène.		• L'index indique que la zone située à l'intérieur de la plage de mesure spot sera sous-exposée de -1,5 IL par rapport à la valeur d'exposition mémorisée.

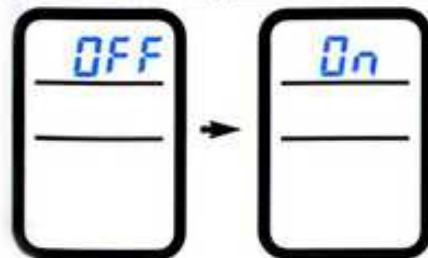
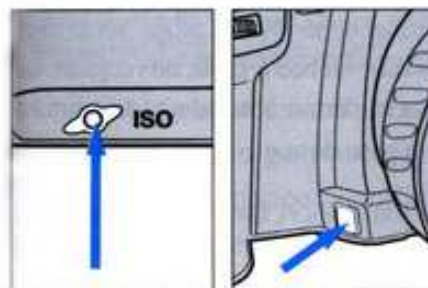
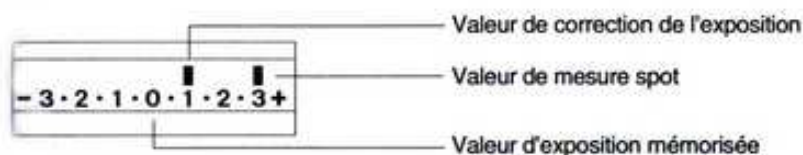
Lorsqu'on a appliqué une correction d'exposition, la position du curseur mobile prend en compte la valeur de correction spécifiée (Ici, correction d'exposition de + 1 IL).



- En mode M d'exposition semi-automatique, l'index d'exposition vous permet de comparer vos propres réglages des paramètres d'exposition avec ceux qui seraient automatiquement adoptés par l'appareil. Pour plus de précision sur ce point, voir la section "Mode M : exposition semi-automatique", page 42.

Pose d'un curseur de correction d'exposition

Vous pouvez ajouter un curseur à l'index d'exposition, rappelant la valeur de correction d'exposition spécifiée.



1. Pressez et maintenez la pression sur la touche ISO.
2. Puis, pressez le la touche de test de profondeur de champ. L'indication "OFF" apparaît sur l'écran ACL.

3. Pressez une nouvelle fois sur la touche ISO : ce qui fait apparaître l'indication "ON" sur l'ACL.

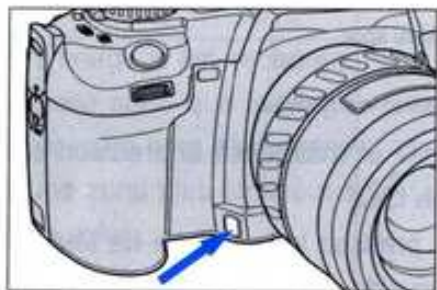
4. Pressez le déclencheur à mi-course afin de mémoriser ce réglage.

- Pour supprimer le curseur de correction d'exposition, répéter les opérations ci-dessus de manière à faire apparaître l'indication "OFF" sur l'écran ACL.

TEST DE PROFONDEUR DE CHAMP

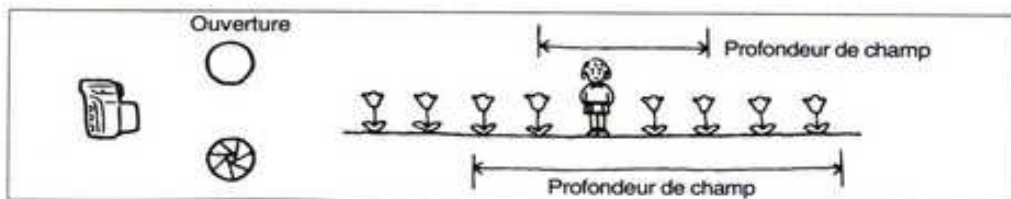
Lorsqu'on fait la mise au point sur un sujet, la zone de netteté de l'image finale s'étend en avant et en arrière du plan de mise au point. La distance séparant le premier plan net du dernier plan net est appelé profondeur de champ. Le choix de l'ouverture du diaphragme est l'une des manières de contrôler l'étendue de la profondeur de champ. Voici trois façons d'augmenter la profondeur de champ :

1. Adoptez une plus petite ouverture ;
2. Utilisez un objectif de plus courte focale (un grand-angle) ;
3. Eloignez-vous du sujet.



Le 600si vous permet de contrôler l'étendue réelle de la profondeur de champ sur l'image du viseur. Il suffit pour cela de presser la touche de test de profondeur de champ, située sur la face avant du boîtier, en bas à droite de l'objectif. Le diaphragme se ferme à la valeur d'ouverture "réelle" de la prise de vue.

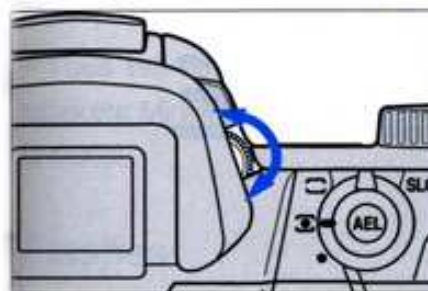
- On ne peut pas modifier les paramètres de l'exposition tant qu'on maintient la pression sur la touche de test de profondeur de champ.
- La touche test de profondeur de champ étant enfoncée, on ne peut déclencher que si la mise au point autofocus a déjà été assurée.



RÉGLAGE DIOPTRIQUE

Si vous êtes myope ou hypermétrope, la petite molette de réglage dioptrique (située en haut à droite du viseur) vous permet d'adapter la puissance optique de l'oculaire du viseur à votre propre vue, donc de cadrer commodément sans vos lunettes. L'amplitude de réglage dioptrique va de -2,5 à +0,5 dioptries.

Pour effectuer ce réglage :



Regardez dans le viseur et faites tourner la commande de réglage dioptrique jusqu'à ce que le cadre de la plage autofocus et le cercle de mesure spot soient parfaitement nets.

- Dans le cas où vous auriez besoin d'une valeur de correction dioptrique plus importante, vous pouvez également monter une lentille de correction dioptrique de vergence appropriée (Minolta Eyepiece Corrector) sur l'oculaire du viseur de votre 600si.

APPENDICE

INFORMATIONS SUR LES ACCESSOIRES

Le Minolta 600si est spécifiquement conçu pour être utilisé en conjonction avec des objectifs, flashes et accessoires fabriqués et distribués par Minolta. Nous attirons donc votre attention sur le fait que l'emploi d'accessoires incompatibles est susceptible de diminuer les performances de l'appareil, peut-être même d'endommager le boîtier et/ou les accessoires concernés.

Objectifs

- Tous les objectifs AF Minolta peuvent être utilisés avec le 600si. Les objectifs Minolta non autofocus (MD ou MC) ne peuvent pas être montés sur le 600si.

Flashes

- Le 600si accepte tous les flashes Minolta série i et série xi, ainsi que le flash 5400HS.
- Pour utiliser un flash série 1000 AF, il est nécessaire d'utiliser un adaptateur de griffe FS-1100. Avec le 600si, ces flashes se déclenchent à chaque photo, quel que soit le mode d'exposition sélectionné. On bénéficie également du contrôle automatique TTL de l'éclair ; l'illuminateur AF du flash est en revanche inopérant.
- Les flashes série X ne sont pas utilisables avec le 600si.

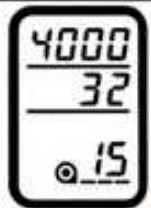

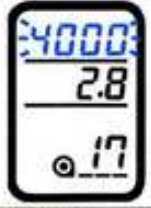

Accessoires Minolta incompatibles

Les accessoires suivants ne sont pas utilisables avec le 600si :

- Poignée CG-1000, poignée VC-700, récepteur de données DR-1000 et cartes logicielles.

CONSEILS EN CAS DE PROBLEME

Le tableau ci-dessous vous permet de déterminer les causes possibles du clignotement des affichages de la vitesse et/ou de l'ouverture, ou des deux flèches de l'index d'exposition.

Mode	Affichage	Cause	Remède
P/ A/ S/ M		La luminosité de la scène ou du sujet dépasse la plage de mesure de l'appareil.	Par temps très ensoleillé : montez un filtre gris-neutre (ND) sur l'objectif, utilisez un film plus lent, ou opérez dans un environnement moins lumineux. En faible lumière : sélectionnez le mode M et utilisez un posemètre indépendant, adoptez un film plus sensible, ou augmentez l'intensité de l'éclairage (utilisez le flash, par exemple).
P		Le niveau de l'éclairage dépasse les limites des vitesses et des ouvertures disponibles.	Ouvrir/fermer le diaphragme jusqu'à l'arrêt du clignotement de l'affichage.
A		La vitesse d'obturation qui serait requise n'est pas disponible sur l'appareil.	Sélectionner une vitesse d'obturation plus rapide/plus lente, jusqu'à l'arrêt du clignotement de l'affichage.
S		L'ouverture de diaphragme nécessaire n'est pas offerte par l'objectif monté sur le boîtier.	

Les informations données ci-dessous devraient vous permettre de résoudre seul un problème d'emploi ou de fonctionnement de votre 600si. Si vous trouvez pas la solution à ce problème, demandez conseil à votre revendeur Minolta.

Message HELP sur l'écran ACL ou appareil totalement en panne.

Enlevez et réinstallez la pile d'alimentation. Si la panne persiste, contactez votre revendeur Minolta.

Aucun affichage sur l'écran ACL à la mise sous tension

Changez la pile.

Le symbole " _ " apparaît sur l'écran ACL quand vous pressez le déclencheur à mi-course.

Assurez-vous que l'objectif est compatible et correctement monté. Contactez Minolta si le boîtier est monté sur télescope. Si l'objectif est compatible, mais que le symbole " _ " persiste, nettoyez très délicatement les contacts de communication du boîtier et de l'objectif avec un tissu doux et sec.

L'autofocus ne fonctionne pas quand vous pressez le déclencheur à mi-course.

Vérifiez que le sélecteur de mode de mise au point AF/M est bien positionné sur "AF". Assurez-vous que le sujet n'est pas plus proche de l'appareil que la distance minimale de mise au point de l'objectif utilisé. Si l'autofocus ne fonctionne toujours pas, le sujet se trouve peut-être dans l'une des "situations particulières de mise au point" indiquées page 31. Dans ce cas, faites la mise au point manuellement ou mémorisez la mise au point.

Le flash part quand vous pressez le déclencheur à mi-course.

C'est un fonctionnement normal de l'illuminateur AF quand on cherche à faire la mise au point en faible lumière ou en présence d'une scène très peu contrastée.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Type: Reflex 24x36 à flash intégré, avec contrôle par microprocesseur des systèmes autofocus, flash et exposition automatique.

Monture d'objectif: Baïonnette Minolta type A.

Autofocus: Système à détection de phase à travers l'objectif (TTL) à trois capteurs CCD. Modes autofocus : AF-S (vue par vue) et AF-C (rafale), avec anticipation multidimensionnelle des déplacements du sujet mobile. Le mode AF normal (AF-A) sélectionne automatiquement le mode AF-C ou AF-S selon la nature du sujet. Mise au point manuelle. Cadence en rafale, avec AF : 2 images/seconde. Couplage de sensibilité du système : de -1 IL à +19 IL (pour 100 ISO).

Illuminateur d'assistance AF : incorporé au flash intégré, activation automatique dans les conditions de faible lumière et de faible contraste.

Mesure: De type TTL; cellule silicium à 14 segments dont 13 en nid d'abeilles, analysée par algorithmes de "logique floue". Seconde cellule de mesure TTL au flash (flash intégré ou flash accessoire spécifique). Gamme de mesure en mode nid d'abeilles 14 plages : IL 0 à 20; en mode de mesure moyenne à prépondérance centrale ou spot : IL 3 à 20 (100 ISO, f/1,4). Plage de mesure spot : 2,7% de la surface du viseur (diamètre 5,5 mm).

Obturbateur: De type plan focal à translation verticale, à contrôle électronique. Vitesses entre 1/4000 s et 30 s. + pose B; synchro flash 1/200 s ou vitesse plus lente.

Mode synchro haute-vitesse (HSS) jusqu'au 1/4000 s avec emploi du flash 5400HS. Vitesse de synchro en mode flash annexe sans cordon : 1/60 s (1/45s en mode ratio)

Flash intégré: rétractable, fonctionnant en mode TTL. Nombre guide 12 (100 ISO); couverture d'éclair pour focales à partir de 28 mm; temps de recyclage: 2 s environ; système anti-yeux rouges par pré-éclairs; possibilité de télécommander des flashes sans cordon.

Viseur: Pentaprisme fixe au niveau de l'oeil, montrant 92% du champ vertical et 94% du champ horizontal; grossissement 0,75x (objectif de 50 mm, à l'infini); réglé à -1 dioptrie, avec réglage dioptrique continu de -2,5 à +0,5 dioptrie. Dégagement oculaire de 18,4 mm du cadre oculaire.

Verre de visée : standard type "Acute-matte" (G).

Transport du film: motorisé ; chargement et avance automatiques sur la première vue, avance vue par vue ou en rafale 2 images/s; rembobinage automatique; rembobinage automatique en fin de film ; commande manuelle de rembobinage d'un film non terminé ; durée de rembobinage : 15 s environ pour film 24 vues ou 23 s environ pour 36 vues.

Affichage de la sensibilité film : Automatique avec les films codés DX de 25 à 5000 ISO. Affichage manuel possible de 6 à 6400 ISO, par paliers de 1/3 IL.

Retardateur: Electronique, délai 10 secondes.

Alimentation: Une pile lithium 6 volts type 2CR5; contrôle automatique de la tension de la pile à la mise sous tension de l'appareil; état de la pile indiqué sur l'écran ACL par pictogramme à 4 niveaux.

Afin d'économiser l'énergie de la pile, toujours replacer l'interrupteur principal sur LOCK dès qu'on ne se sert plus de l'appareil.

Dimensions: 156 (L) x 98 (H) x 73,5 (P) mm

Poids: 565 g (sans objectif ni pile).

Les caractéristiques indiquées sont basées sur les dernières informations disponibles au moment de l'impression de ce mode d'emploi et sont modifiables sans préavis.

ENTRETIEN ET RANGEMENT

Température et conditions opérationnelles

- L'appareil est conçu pour fonctionner de -20°C à $+50^{\circ}\text{C}$.
- Ne laissez pas l'appareil séjourner dans un lieu où il serait soumis à une forte température, telle la boîte à gants d'une automobile.
- A basse température, le temps de réponse et le contraste de l'écran ACL (Affichage Cristaux Liquides) diminuent, l'affichage devenant difficilement lisible. A très haute température, l'écran risque de s'assombrir. Dans les deux cas, l'ACL reprend son aspect d'origine dès que la température redevient normale.
- Ne jamais soumettre l'appareil à une forte humidité.
- De la condensation peut se former quand l'appareil est soumis à de brusques variations de température, si l'on passe par exemple de l'extérieur par temps froid à une pièce chauffée. Pour l'éviter, mettre l'appareil dans un sac en plastique étanche avant d'entrer dans le local et attendre qu'il soit revenu à la température ambiante pour le sortir du sac.

Précautions concernant la pile

- Lire et suivre scrupuleusement les avertissements et conseils donnés par le fabricant de la pile.
- Ne pas laisser les piles à la portée des enfants.
- Ne jamais soumettre la pile à une température élevée, ne pas la jeter dans le feu. Ne pas chercher à la démonter, ni à court-circuiter ses électrodes. Toutes ces conditions peuvent provoquer l'explosion et causer de sévères brûlures.
- Lorsque vous utilisez votre équipement photographique en extérieur par temps froid, nous vous conseillons de porter l'appareil bien au chaud sous vos vêtements quand vous ne prenez pas de photos. En se réchauffant, la pile retrouve d'ailleurs sa capacité d'origine.
- Même avec une pile neuve, le pictogramme "pile faible" peut apparaître sur l'ACL, selon les conditions de stockage. Pour restaurer la charge nominale de la pile, procéder dans ce cas à plusieurs manœuvres LOCK/ON de l'interrupteur principal du boîtier.

Manipulation de l'appareil

- Ne pas toucher ni recouvrir le tube-éclair du flash, laisser suffisamment d'espace libre autour du réflecteur du flash, faute de quoi il devient excessivement chaud au moment du déclenchement.
- Ne jamais soumettre l'appareil à des chocs, en particulier pendant le transport.
- Cet appareil n'est pas étanche à l'eau, ni au sable, ni à la poussière. A la piscine, au bord de la mer ou quand il pleut, veillez à bien le protéger de l'humidité et des projections d'eau, en particulier des embruns : lesquels pourraient provoquer des dommages parfois irréparables.
- L'appareil contient des circuits électriques de haute-tension : ne jamais chercher à le démonter, ni à le réparer soi-même.

Nettoyage:

- Les parties externes de l'appareil et de l'objectif, exceptées les surfaces en verre, peuvent être nettoyées avec un tissu doux, sec et propre. S'il a été en contact avec le sable, éliminez celui-ci avec un pinceau doux.
- Pour nettoyer les surfaces en verre optique, commencez par éliminer les poussières ou autres particules avec un pinceau soufflant. Pour enlever les traces résistantes, utilisez un papier spécial pour optique. Si nécessaire, imprégnez légèrement ce papier de produit nettoyant pour optique. Nettoyez les surfaces optiques en les essuyant délicatement d'un mouvement circulaire, du centre vers les bords de la lentille.
- Ne versez jamais le produit nettoyant directement sur la surface du verre.
- Ne jamais toucher aux parties internes de l'appareil, en particulier les rideaux de l'obturateur et le miroir, ce qui pourrait nuire gravement à leur fonctionnement et/ou à leur ajustage. La poussière éventuellement déposée sur le miroir ne nuit pas à la qualité des images.
- N'utilisez jamais de bombe de gaz comprimé pour le nettoyage : la pression du gaz risque d'endommager gravement ses délicats mécanismes internes.
- Ne jamais utiliser de solvant ou autre liquide organique pour le nettoyage.
- Ne jamais toucher les surfaces optiques avec les doigts.

ENTRETIEN ET RANGEMENT

Rangement :

- Suivez les conseils ci-dessous quand vous n'utilisez pas votre appareil pendant une longue période.
- Remplacez les bouchons protecteurs sur le boîtier et des deux côtés des objectifs.
- Rangez votre équipement dans un endroit frais, sec et bien aéré, à l'abri des émanations chimiques, telles les boules de naphthaline. Pour un stockage prolongé, placez appareil et objectifs dans des conteneurs étanches, en présence d'un agent dessicant (gel de silice).
- Périodiquement, faites fonctionner l'obturateur plusieurs fois.
- Avant de vous servir de l'appareil après une longue période de non utilisation, procédez à un contrôle complet du bon fonctionnement du boîtier et des objectifs.

Avant une séance de prise de vue importante

- Testez systématiquement toutes les fonctions de l'appareil ou prenez des photos d'essai.
- Minolta ne peut être tenu pour responsable des dommages provoqués par un dysfonctionnement de l'équipement.

Questions et service après-vente

- Adressez-vous à votre revendeur Minolta si vous avez des questions particulières à poser sur l'emploi ou le fonctionnement de votre appareil.
- Pour toute réparation ou opération de maintenance, faites parvenir votre appareil au service Après-Vente Minolta par l'intermédiaire de votre revendeur habituel.

Cet appareil n'excède pas les limites applicables aux appareils numériques de la classe B, prescrites dans le règlement sur les interférences radioélectriques, sous la rubrique "Appareils Numériques" (CES-003 du Ministère des Communications du Canada). Interference-Causing Equipment Regulations.